



Auszug aus dem Beschlussprotokoll 27. Ratssitzung vom 14. Dezember 2022

1145. 2022/438

Weisung vom 14.09.2022:

Finanzverwaltung, Budgetvorlage 2023 (Detailbudgets und Globalbudgets), Kapitalaufnahmen 2023

Antrag des Stadtrats

Unter Ausschluss des Referendums:

1. a. Die Detailbudgets der Erfolgsrechnung und der Investitionsrechnung der Stadt Zürich für das Jahr 2023 werden genehmigt.
b. Die Globalbudgets der Stadt Zürich für das Jahr 2023 werden genehmigt.
2. Der Stadtrat wird ermächtigt, die zentral bei der Institution 1060 (Gesamtverwaltung) eingestellten Budgetkredite von Fr. 71 109 900.– für das städtische Lohnsystem (SLS) und den Teuerungsausgleich (einschliesslich Arbeitgeberbeiträge) nach erfolgter Lohnrunde 2023 auf die Organisationseinheiten mit eigenen Lohnkonten zu übertragen.
3. Die ordentlichen Gemeindesteuern für das Jahr 2023 werden auf 119 Prozent der einfachen Staatssteuer festgesetzt.
4. Die Aufzählung im Anhang der Globalbudgetverordnung vom 12. Januar 2022 (AS 611.102) wird per 1. Januar 2023 wie folgt geändert:
 - a. Die Organisationseinheiten «Pflegezentren (3020)» und «Alterszentren (3026)» werden gestrichen und durch «Gesundheitszentren für das Alter (3025)» ersetzt.
 - b. Die Organisationseinheiten «Stadthospital Waid (3030)» und «Stadthospital Triemli (3035)» werden gestrichen und durch «Stadthospital Zürich (3035)» ersetzt.
5. Das Globalbudget der Asyl-Organisation Zürich (AOZ) für das Jahr 2023 wird zur Kenntnis genommen und damit der Betriebsbeitrag 2023 der Stadt für den städtischen Leistungsbereich beschlossen.
6. Das Budget der Stiftung Wohnungen für kinderreiche Familien für das Jahr 2023 wird zur Kenntnis genommen.
7. Das Budget der Stiftung Alterswohnungen der Stadt Zürich für das Jahr 2023 wird zur Kenntnis genommen.
8. Das Budget der Stiftung PWG zur Erhaltung von preisgünstigen Wohn- und Gewerberäumen der Stadt Zürich für das Jahr 2023 wird genehmigt.



9. Das Budget der Stiftung Einfach Wohnen für das Jahr 2023 wird zur Kenntnis genommen.

Beratungsgrundlagen:

- Budget 2023, Vorlage des Stadtrats vom 14.09.2022
- Produktegruppen-Globalbudgets, Vorlage des Stadtrats vom 14.09.2022
- Novemberbrief vom 02.11.2022
- Zuschrift des Stadtrats vom 30.11.2022 bzgl. Übergangswohnsiedlung Hardturm, Nachtrag zum Budget 2023
- Bericht der Rechnungsprüfungskommission (RPK) vom 05.12.2022
- Anträge der RPK vom 05.12.2022, einschliesslich Übersicht über die mit dem Budget zu behandelnden Vorstösse

Referent zur Vorstellung der Weisung: Präsident Florian Utz (SP)

(Fraktionserklärungen siehe Beschluss-Nrn. 1138/2022–1144/2022)

Namens des Stadtrats nimmt der Vorsteher des Finanzdepartements Stellung.

Eintreten ist unbestritten

Beschlüsse:

S. -	10 3132 00 000	BEHÖRDEN UND GESAMTVERWALTUNG			
		Honorare externe Berater, Gutachter, Fachexperten usw.			
		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
001.	Antrag Stadtrat	gemäss Budgetentwurf inkl. Nachtrag		Mehrheit	Vizepräsident Felix Moser (Grüne) Referent, Präsident Florian Utz (SP), Walter Angst (AL), Dr. Florian Blättler (SP), Lisa Diggelmann (SP), Alan David Sangines (SP)
		8 300 400		Minderheit	Cathrine Pauli (FDP) Referentin, Pärparim Avdili (FDP), Markus Haselbach (Die Mitte), Johann Widmer (SVP)
				Enthaltung	Sven Sobernheim (GLP)



Begründung: Reduktion um 10 %; Ausnahmen:
 «1005 Gemeinderat»: Reduktion auf Budget 2022,
 «2021 Liegenschaften Stadt Zürich»: 2019–2021 Verbesserung von Budget zu Resultat um mind. Fr. 420 000, klare Reserveposition,
 «3000 Gesundheits- und Umweltdepartement Departementssekretariat»: durch Priorisierung ist keine Erhöhung des Budgets im Vergleich zu 2022 nötig und «5010 Schulamt»: 2019–2021 Verbesserung von Budget zu Resultat um mind. Fr. 430 000, klare Reserveposition; Budgetkürzungen gemäss nachfolgender Tabelle

3132 00 000 Honorare externe Berater, Gutachter, Fachexperten usw.					
Institution	Bezeichnung	Budget bisher	Novemberbrief	Verbesserung	Budget neu
1005	Gemeinderat	350 000	0	37 000	313 000
1020	Stadtkanzlei	1 059 000	0	105 900	953 100
1035	Datenschutzbeauftragte/r	34 200	0	3 400	30 800
1070	Stadtamtsfrau-/Stadtammann- und Betreuungssämer	25 100	0	2 500	22 600
1080	Friedensrichterinnen- und Friedensrichterämter	94 000	0	9 400	84 600
1500	Präsidialdepartement Departementssekretariat	608 500	0	60 900	547 600
1505	Stadtentwicklung	660 000	0	66 000	594 000
1506	Fachstelle für Gleichstellung	44 000	0	4 400	39 600
1510	Kultur	699 000	0	69 900	629 100
1530	Bevölkerungsamt	644 000	0	64 400	579 600
1561	Stabstelle Projektstab Stadtrat im Präsidialdepartement	384 000	0	38 400	345 600
1565	Stadtarchiv	100 000	0	10 000	90 000
1575	Statistik Stadt Zürich	60 000	0	6 000	54 000
2000	Finanzdepartement Departementssekretariat	180 000	0	18 000	162 000
2015	Finanzverwaltung	597 000	0	59 700	537 300
2034	Wohnen und Gewerbe	2 455 500	0	245 600	2 209 900
2035	Gastronomie	293 600	0	29 400	264 200
2036	Parkierungsbauten	75 000	0	7 500	67 500
2051	Stadtweites Case Management am Arbeitsplatz	36 000	0	3 600	32 400
2080	Organisation und Informatik	36 386 000	0	3 638 600	32 747 400
2500	Sicherheitsdepartement Departementssekretariat	121 900	0	12 200	109 700
2520	Stadtpolizei	3 255 300	0	325 500	2 929 800
2525	Stadtrichteramt	337 500	53 900	39 100	352 300
2550	Schutz & Rettung	1 272 500	0	127 300	1 145 200
2555	Dienstabteilung Verkehr	20 000	0	2 000	18 000
3000	Gesundheits- und Umweltdepartement Departementssekretariat	1 555 300	0	200 000	1 355 300
3010	Städtische Gesundheitsdienste	1 428 600	0	142 900	1 285 700



3045	Umwelt- und Gesundheitsschutz	6 638 500	0	663 900	5 974 600
3500	Tiefbau- und Entsorgungsdepartement Departementssekretariat	357 300	0	35 700	321 600
3501	Fonds des überkommunalen Strassennetzes	100 000	0	10 000	90 000
3515	Tiefbauamt	6 194 000	115 000	630 900	5 678 100
4000	Hochbaudepartement Departementssekretariat	2 435 700	0	243 600	2 192 100
4015	Amt für Städtebau	3 500 000	0	350 000	3 150 000
4020	Amt für Hochbauten	610 000	0	61 000	549 000
4035	Amt für Baubewilligungen	136 500	0	13 700	122 800
4040	Immobilien Stadt Zürich	885 000	0	88 500	796 500
4500	Departement der Industriellen Betriebe Departementssekretariat	1 400 000	0	140 000	1 260 000
5000	Schul- und Sportdepartement Departementssekretariat	298 600	0	29 900	268 700
5005	Schul- und Büromaterialverwaltung	10 000	0	1 000	9 000
5010	Schulamt	1 642 600	0	350 000	1 292 600
5026	Musikschule Konservatorium Zürich	32 000	0	3 200	28 800
5050	Schulgesundheitsdienste	49 000	0	4 900	44 100
5063	Fachschule Viventa	56 200	0	5 600	50 600
5500	Sozialdepartement Departementssekretariat	645 200	0	64 500	580 700
5510	Support Sozialdepartement	312 000	0	31 200	280 800
5515	Amt für Zusatzleistungen zur AHV/IV	304 000	0	30 400	273 600
5520	Laufbahnzentrum	75 000	0	7 500	67 500
5530	Kindes- und Erwachsenenschutzbehörde der Stadt Zürich	900 000	0	90 000	810 000
5550	Soziale Dienste	486 000	0	48 600	437 400
5560	Soziale Einrichtungen und Betriebe	666 700	0	66 700	600 000
	Total	80 510 300	168 900	8 300 400	72 378 800

Cathrine Pauli (FDP) beantragt für den Antrag der Minderheit neu eine Kürzung um 8 300 400 Franken und damit die Streichung der Institutionen «2021 Liegenschaften Stadt Zürich », «3535 ERZ Entsorgung + Recycling Zürich, Abwasser», «3550 ERZ Entsorgung + Recycling Zürich, Abfall», «3555 ERZ Entsorgung + Recycling Zürich, Fernwärme», «3560 ERZ Entsorgung + Recycling Zürich, Stadtreinigung», «4525 Wasserversorgung» und «4540 Verkehrsbetriebe» aus der Tabelle.

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 78 gegen 39 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.



BEHÖRDEN UND GESAMTVERWALTUNG

S. 122	10 1060 3010 00 203	BEHÖRDEN UND GESAMTVERWALTUNG Gesamtverwaltung Pauschalabzug nicht besetzte Stellen	Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen	
002.	Antrag Stadtrat				0	Minderheit 2	Vizepräsident Felix Moser (Grüne) Referent, Walter Angst (AL)
			10 000 000		-10 000 000	Mehrheit	Dr. Florian Blättler (SP) Referent, Präsident Florian Utz (SP), Lisa Diggelmann (SP), Markus Haselbach (Die Mitte), Alan David Sangines (SP), Sven Sobernheim (GLP)
			50 000 000		-50 000 000	Minderheit 1	Cathrine Pauli (FDP) Referentin, Pärparim Avdili (FDP), Johann Widmer (SVP)
		Begründung:					Mehrheit: Pauschalabzug für nicht besetzte Stellen Minderheit 1: Per 30.11.2022 gibt es 717 unbesetzte Stellen. Im Budget sollen 308 neue Stellen geschaffen werden. Insgesamt wird es so über 1000 unbesetzte Stellen per Jahresanfang 2023 geben. Dies gibt Raum für einen Pauschalabzug von Fr. 50 Mio.

Abstimmung gemäss Art. 209 GeschO GR (gleichgeordnete Anträge):

Antrag Stadtrat / Minderheit 2	(0)	26 Stimmen
Antrag Mehrheit	(-10 000 000)	60 Stimmen
Antrag Minderheit 1	(-50 000 000)	<u>33 Stimmen</u>
Total		119 Stimmen
= absolutes Mehr		60 Stimmen

Damit ist dem Antrag der Mehrheit zugestimmt.



PRÄSIDIALDEPARTEMENT

S. 130	15 1500 3010 00 000	PRÄSIDIALDEPARTEMENT Präsidialdepartement Departementssekretariat Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
003.	Antrag Stadtrat				3 367 100	Minderheit
				70 000	3 437 100	Mehrheit
						Markus Haselbach (Die Mitte) Referent, Pärparim Avdili (FDP), Cathrine Pauli (FDP), Sven Sobernheim (GLP), Johann Widmer (SVP)
						Alan David Sangines (SP) Referent, Präsident Florian Utz (SP), Vizepräsident Felix Moser (Grüne), Walter Angst (AL), Dr. Florian Blättler (SP), Lisa Diggelmann (SP)
		Begründung:	Erhöhung von 1,6 auf 2,0 Stellen bei Beauftragten für die Gleichstellung von Menschen mit Behinderung (BGMB)			

Abstimmung gemäss Art. 62 Abs. 1 lit. a Gemeindeordnung (Ausgabenbremse) für den Antrag der Mehrheit:

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 63 gegen 56 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu. Somit ist das Quorum von 63 Stimmen für die Ausgabenbremse erreicht.

S. 131	15 1500 3130 00 000	PRÄSIDIALDEPARTEMENT Präsidialdepartement Departementssekretariat Dienstleistungen Dritter				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
004.	Antrag Stadtrat				98 300	Minderheit
				60 000	158 300	Mehrheit
						Markus Haselbach (Die Mitte) Referent, Pärparim Avdili (FDP), Cathrine Pauli (FDP), Johann Widmer (SVP)
						Alan David Sangines (SP) Referent, Präsident Florian Utz (SP), Walter Angst (AL), Dr. Florian Blättler (SP), Lisa Diggelmann (SP)
						Enthaltung: Vizepräsident Felix Moser (Grüne), Sven Sobernheim (GLP)



Begründung: Erhöhung der Budgetmittel für die Beauftragten für die Gleichstellung von Menschen mit Behinderung (BGMB) von Fr. 50 000 auf Fr. 200 000

Abstimmung gemäss Art. 62 Abs. 1 lit. a Gemeindeordnung (Ausgabenbremse) für den Antrag der Mehrheit:

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 63 gegen 57 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu. Somit ist das Quorum von 63 Stimmen für die Ausgabenbremse erreicht.

S. 131	15 1500 3132 00 000	PRÄSIDIALDEPARTEMENT Präsidialdepartement Departementssekretariat Honorare externe Berater, Gutachter, Fachexperten usw.				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
005.	Antrag Stadtrat			70 000	608 500	Minderheit
					678 500	Mehrheit
						Enthaltung
						Markus Haselbach (Die Mitte) Referent, Pärparim Avdili (FDP), Cathrine Pauli (FDP), Johann Widmer (SVP)
						Alan David Sangines (SP) Referent, Präsident Florian Utz (SP), Walter Angst (AL), Dr. Florian Blättler (SP), Lisa Diggelmann (SP)
						Vizepräsident Felix Moser (Grüne), Sven Sobernheim (GLP)
						Begründung: Erhöhung der Budgetmittel für die Beauftragten für die Gleichstellung von Menschen mit Behinderung (BGMB) von Fr. 50 000 auf Fr. 200 000

Abstimmung gemäss Art. 62 Abs. 1 lit. a Gemeindeordnung (Ausgabenbremse) für den Antrag der Mehrheit:

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 63 gegen 57 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu. Somit ist das Quorum von 63 Stimmen für die Ausgabenbremse erreicht. Das Abstimmungsergebnis wurde gemäss dem effektiven Stimmverhalten der Ratsmitglieder angepasst.



8 / 8

S. 131	15 1500 3910 00 000	PRÄSIDENTIALDEPARTEMENT Präsidentialdepartement Departementssekretariat Interne Verrechnung von Dienstleistungen				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
006.	Antrag Stadtrat				250 900	Minderheit
				20 000	270 900	Mehrheit
						Enthaltung
						Vizepräsident Felix Moser (Grüne), Sven Sobernheim (GLP)
						Markus Haselbach (Die Mitte) Referent, Pärparim Avdili (FDP), Cathrine Pauli (FDP), Johann Widmer (SVP)
						Alan David Sangines (SP) Referent, Präsident Florian Utz (SP), Walter Angst (AL), Dr. Florian Blättler (SP), Lisa Diggelmann (SP)
						Begründung: Erhöhung der Budgetmittel für die Beauftragten für die Gleichstellung von Menschen mit Behinderung (BGMB) von Fr. 50 000 auf Fr. 200 000

Abstimmung gemäss Art. 62 Abs. 1 lit. a Gemeindeordnung (Ausgabenbremse) für den Antrag der Mehrheit:

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 63 gegen 56 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu. Somit ist das Quorum von 63 Stimmen für die Ausgabenbremse erreicht. Das Abstimmungsergebnis wurde gemäss dem effektiven Stimmverhalten der Ratsmitglieder angepasst.

Die Sitzung wird beendet (Fortsetzung der Beratung siehe Sitzung Nr. 28, Beschluss-Nr. 1145/2022).

Im Namen des Gemeinderats

Präsidium

Sekretariat



Auszug aus dem Beschlussprotokoll

28. Ratssitzung vom 14. Dezember 2022

1145. 2022/438

Weisung vom 14.09.2022:

**Finanzverwaltung, Budgetvorlage 2023 (Detailbudgets und Globalbudgets),
Kapitalaufnahmen 2023**

Die Budgetberatung wird fortgesetzt (vergleiche Sitzung Nr. 27, Beschluss-Nr. 1145/2022).

Beschlüsse:

S. 136	15 1505 3638 00 100	PRÄSIDENTIALDEPARTEMENT Stadtentwicklung Humanitäre Hilfe im Ausland	Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
007.	Antrag Stadtrat			400 000	600 000	Minderheit
				1 000 000		Mehrheit
						Përparim Avdili (FDP) Referent, Cathrine Pauli (FDP), Johann Widmer (SVP)
						Präsident Florian Utz (SP) Referent, Vizepräsident Felix Moser (Grüne), Walter Angst (AL), Dr. Florian Blättler (SP), Lisa Diggelmann (SP), Markus Haselbach (Die Mitte), Alan David Sangines (SP), Sven Sobernheim (GLP)
		Begründung:	Erhöhung der humanitären Hilfe für das Ausland, insbesondere auch für die Ukraine			

Abstimmung gemäss Art. 62 Abs. 1 lit. a Gemeindeordnung (Ausgabenbremse) für den Antrag der Mehrheit:

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 86 gegen 34 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu. Somit ist das Quorum von 63 Stimmen für die Ausgabenbremse erreicht.



2 / 15

S. 136	15 1505 3638 00 101	PRÄSIDENTIALDEPARTEMENT Stadtentwicklung Beiträge zugunsten von Entwicklungsländern	Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
008.	Antrag Stadtrat				7 400 000	Minderheit
				600 000	8 000 000	Mehrheit
						Pärparim Avdijli (FDP) Referent, Cathrine Pauli (FDP), Sven Sobernheim (GLP), Johann Widmer (SVP)
						Präsident Florian Utz (SP) Referent, Vizepräsident Felix Moser (Grüne), Walter Angst (AL), Dr. Florian Blättler (SP), Lisa Diggelmann (SP), Markus Haselbach (Die Mitte), Alan David Sangines (SP)
						Begründung: Gleich hohe Beiträge für Entwicklungsländer wie im Vorjahr

Abstimmung gemäss Art. 62 Abs. 1 lit. a Gemeindeordnung (Ausgabenbremse) für den Antrag der Mehrheit:

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 72 gegen 49 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu. Somit ist das Quorum von 63 Stimmen für die Ausgabenbremse erreicht.

S. 138	15 1506 3010 00 000	PRÄSIDENTIALDEPARTEMENT Fachstelle für Gleichstellung Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals	Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
009.	Antrag Stadtrat				989 000	Mehrheit
			494 500		494 500	Minderheit 1
			989 000		0	Minderheit 2
						Markus Haselbach (Die Mitte) Referent, Präsident Florian Utz (SP), Vizepräsident Felix Moser (Grüne), Walter Angst (AL), Dr. Florian Blättler (SP), Lisa Diggelmann (SP), Alan David Sangines (SP), Sven Sobernheim (GLP)
						Pärparim Avdijli (FDP) Referent, Cathrine Pauli (FDP)
						Johann Widmer (SVP) Referent
						Begründung: Minderheit 1: Abbau Doppelspurigkeiten mit kantonaler Fachstelle für Gleichstellung und Konzentration auf Grundauftrag. Minderheit 2: Gleichstellung ja. Die Fachstelle betreibt keine Gleichstellungsanstrengungen mehr, womit der Zweck nicht mehr gegeben ist.



Abstimmung gemäss Art. 209 GeschO GR (gleichgeordnete Anträge):

Antrag Stadtrat / Mehrheit	(989 000)	86 Stimmen
Antrag Minderheit 1	(494 500)	19 Stimmen
Antrag Minderheit 2	(0)	<u>14 Stimmen</u>
Total		119 Stimmen
= absolutes Mehr		60 Stimmen

Damit ist dem Antrag der Mehrheit zugestimmt.

S. 142	15 1510 3632 00 400	PRÄSIDENTIALDEPARTEMENT Kultur Schauspielhaus: Betriebsbeiträge				
		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag		Stimmen
010.	Antrag Stadtrat			35 761 600	Mehrheit	Markus Haselbach (Die Mitte) Referent, Präsident Florian Utz (SP), Vizepräsident Felix Moser (Grüne), Walter Angst (AL), Pärparim Avdili (FDP), Dr. Florian Blättler (SP), Lisa Diggelmann (SP), Cathrine Pauli (FDP), Alan David Sangines (SP), Sven Sobernheim (GLP)
		1 000 000		34 761 600	Minderheit	Johann Widmer (SVP) Referent
		Begründung: In Zeiten der Krise und steigender Preise müssen alle einen Beitrag leisten. Auch Kulturinstitute sind gefordert, Einsparungen durch eine Effizienzsteigerung im Betrieb umzusetzen.				

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 106 gegen 14 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.



4 / 15

S. 142	15 1510 3632 00 422	PRÄSIDENTIALDEPARTEMENT Kultur Tonhalle: Betriebsbeiträge				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
011.	Antrag Stadtrat				18 129 000	Mehrheit
						Markus Haselbach (Die Mitte) Referent, Präsident Florian Utz (SP), Vizepräsident Felix Moser (Grüne), Walter Angst (AL), Pärparim Avdili (FDP), Dr. Florian Blättler (SP), Lisa Diggelmann (SP), Cathrine Pauli (FDP), Alan David Sangines (SP), Sven Sobernheim (GLP)
			1 000 000		17 129 000	Minderheit
						Johann Widmer (SVP) Referent
		Begründung:	In Zeiten der Krise und steigender Preise müssen alle einen Beitrag leisten. Auch Kulturinstitute sind gefordert, Einsparungen durch eine Effizienzsteigerung im Betrieb umzusetzen.			

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 105 gegen 14 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

S. 142	15 1510 3635 00 414	PRÄSIDENTIALDEPARTEMENT Kultur Sogar Theater: Betriebsbeiträge				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
012.	Antrag Stadtrat				259 000	Mehrheit
						Cathrine Pauli (FDP) Referentin, Präsident Florian Utz (SP), Vizepräsident Felix Moser (Grüne), Walter Angst (AL), Pärparim Avdili (FDP), Dr. Florian Blättler (SP), Lisa Diggelmann (SP), Markus Haselbach (Die Mitte), Alan David Sangines (SP), Sven Sobernheim (GLP)
			259 000		0	Minderheit
						Johann Widmer (SVP) Referent
		Begründung:	Der Steuerzahler soll keine umstrittenen Darbietungen zahlen.			

Namens des Stadtrats nimmt die Stadtpräsidentin Stellung.

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 107 gegen 14 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.



5 / 15

S. 144	15 1510 3636 00 470	PRÄSIDENTIALDEPARTEMENT Kultur Tanzhaus Zürich: Betriebsbeiträge				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
013.	Antrag Stadtrat				895 600	Mehrheit
						Alan David Sangines (SP) Referent, Präsident Florian Utz (SP), Vizepräsident Felix Moser (Grüne), Walter Angst (AL), Përparim Avdili (FDP), Dr. Florian Blättler (SP), Lisa Diggelmann (SP), Markus Haselbach (Die Mitte), Cathrine Pauli (FDP), Sven Sobernheim (GLP)
			895 600		0	Minderheit
						Johann Widmer (SVP) Referent
		Begründung:	Der Steuerzahler soll keine Drag-Show finanzieren, die sich an Kinder ab 3 (!) Jahren richtet und darauf abzielt, «die Vorstellungskraft kleiner Kinder anzuregen und die geschlechtsspezifische Fluidität der Kindheit auszuspielen».			

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 107 gegen 14 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

S. 144	15 1510 3636 00 898	PRÄSIDENTIALDEPARTEMENT Kultur Übrige Betriebsbeiträge an private Organisationen ohne Erwerbszweck				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
014.	Antrag Stadtrat				5 746 700	Minderheit
						Markus Haselbach (Die Mitte) Referent, Përparim Avdili (FDP), Cathrine Pauli (FDP), Johann Widmer (SVP)
				50 000	5 796 700	Mehrheit
						Walter Angst (AL) Referent, Präsident Florian Utz (SP), Vizepräsident Felix Moser (Grüne), Dr. Florian Blättler (SP), Lisa Diggelmann (SP), Alan David Sangines (SP), Sven Sobernheim (GLP)
		Begründung:	Betriebsbeitrag Initiative Freie Musikszene Zürich			

Abstimmung gemäss Art. 62 Abs. 1 lit. a Gemeindeordnung (Ausgabenbremse) für den Antrag der Mehrheit:



Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 78 gegen 39 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu. Somit ist das Quorum von 63 Stimmen für die Ausgabenbremse erreicht.

S. 144	15 1510 3636 00 898	PRÄSIDENTIALDEPARTEMENT Kultur Übrige Betriebsbeiträge an private Organisationen ohne Erwerbszweck				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
015.	Antrag Stadtrat				5 746 700	Minderheit
				100 000	5 846 700	Mehrheit
						Enthaltung
						Markus Haselbach (Die Mitte) Referent, Pärparim Avdili (FDP), Cathrine Pauli (FDP), Johann Widmer (SVP)
						Walter Angst (AL) Referent, Präsident Florian Utz (SP), Dr. Florian Blättler (SP), Lisa Diggelmann (SP), Alan David Sangines (SP), Sven Sobernheim (GLP)
						Vizepräsident Felix Moser (Grüne)
						Begründung: Betriebsbeitrag Artdock: Umsetzung Zwischennutzung Güterbahnhof

Abstimmung gemäss Art. 62 Abs. 1 lit. a Gemeindeordnung (Ausgabenbremse) für den Antrag der Mehrheit:

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 78 gegen 42 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu. Somit ist das Quorum von 63 Stimmen für die Ausgabenbremse erreicht.

S. 144	15 1510 3636 00 898	PRÄSIDENTIALDEPARTEMENT Kultur Übrige Betriebsbeiträge an private Organisationen ohne Erwerbszweck				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
016.	Antrag Stadtrat				5 746 700	Minderheit
				25 000	5 771 700	Mehrheit
						Johann Widmer (SVP) Referent
						Walter Angst (AL) Referent, Markus Haselbach (Die Mitte)



Enthaltung Präsident Florian Utz (SP),
Vizepräsident Felix Moser
(Grüne), Përparim Avdili
(FDP), Dr. Florian Blättler
(SP), Lisa Diggelmann
(SP), Cathrine Pauli (FDP),
Alan David Sangines (SP),
Sven Sobernheim (GLP)

Begründung: Erhöhung Beitrag Schauplatz Brunngasse von Fr. 75 000 auf Fr. 100 000

Abstimmung gemäss Art. 62 Abs. 1 lit. a Gemeindeordnung (Ausgabenbremse) für den Antrag der Mehrheit:

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 93 gegen 14 Stimmen (bei 15 Enthaltungen) zu. Somit ist das Quorum von 63 Stimmen für die Ausgabenbremse erreicht.

FINANZDEPARTEMENT

S. 165	20 2000 513101 5650 00 000	FINANZDEPARTEMENT Finanzdepartement Departementssekretariat Beitrag an Stiftung Limmathaus Investitionsbeiträge an private Unternehmungen			
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag
					Stimmen
017.	Antrag Stadtrat		2 000 000		2 000 000
				0	Zustimmung Alan David Sangines (SP) Referent, Präsident Florian Utz (SP), Vizepräsident Felix Moser (Grüne), Përparim Avdili (FDP), Dr. Florian Blättler (SP), Lisa Diggelmann (SP), Markus Haselbach (Die Mitte), Cathrine Pauli (FDP), Sven Sobernheim (GLP), Johann Widmer (SVP)
					Enthaltung Walter Angst (AL)
			Begründung: Mittel werden nicht benötigt, da Stiftung private Geldgebende gefunden hat		

Namens des Stadtrats nimmt der Vorsteher des Finanzdepartements Stellung.

Der Rat stimmt dem Antrag der RPK stillschweigend zu.



S. 167	20 2000 563108 5640 00 000	FINANZDEPARTEMENT Finanzdepartement Departementssekretariat Abschreibungsbeiträge an Stiftung zur Erhaltung von preisgünstigen Wohn- und Gewerberäumen der Stadt Zürich für den Kauf von Liegenschaften Investitionsbeiträge an öffentliche Unternehmungen	Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen	
018.	Antrag Stadtrat				5 000 000		
				3 000 000	8 000 000	Mehrheit	Präsident Florian Utz (SP) Referent, Vizepräsident Felix Moser (Grüne), Walter Angst (AL), Dr. Florian Blättler (SP), Lisa Diggelmann (SP), Markus Haselbach (Die Mitte), Alan David Sangines (SP), Sven Sobernheim (GLP)
			5 000 000		0	Minderheit	Përparim Avdili (FDP) Referent, Cathrine Pauli (FDP), Johann Widmer (SVP)
		Begründung:	Mehrheit: Zürich hat noch immer zu wenig bezahlbare Wohnungen. Deshalb sollen die Abschreibungsbeiträge für die Stiftung PWG erhöht werden. Minderheit: Die Stiftung PWG verfügt über genügend Kapital und Finanzierungsmöglichkeiten, um Geschäft selbständig weiter zu treiben. Kein Anheizen des Marktes durch zusätzliche Steuergelder.				

Namens des Stadtrats nimmt der Vorsteher des Finanzdepartements Stellung.

Abstimmung gemäss Art. 209 GeschO GR (gleichgeordnete Anträge) und gemäss Art. 62 Abs. 1 lit. a Gemeindeordnung (Ausgabenbremse) für den Antrag der Mehrheit:

Antrag Stadtrat	(5 000 000)	1 Stimme
Antrag Mehrheit	(8 000 000)	86 Stimmen
Antrag Minderheit	(0)	<u>32 Stimmen</u>
Total		119 Stimmen
= absolutes Mehr		60 Stimmen

Damit ist dem Antrag der Mehrheit zugestimmt, womit das Quorum von 63 Stimmen für die Ausgabenbremse erreicht ist.



S. -	20 2000 563112 5640 00 000	FINANZDEPARTEMENT Finanzdepartement Departementssekretariat Abschreibungsbeiträge an Stiftung Wohnungen für kinderreiche Familien für den Kauf von Liegenschaften Investitionsbeiträge an öffentliche Unternehmungen	Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
019.	Antrag Stadtrat				0 Minderheit	Përparim Avdijli (FDP) Referent, Markus Haselbach (Die Mitte), Cathrine Pauli (FDP), Sven Sobernheim (GLP), Johann Widmer (SVP)
				2 000 000	2 000 000 Mehrheit	Präsident Florian Utz (SP) Referent, Vizepräsident Felix Moser (Grüne), Walter Angst (AL), Dr. Florian Blättler (SP), Lisa Diggelmann (SP), Alan David Sangines (SP)
			Begründung: Zürich hat noch immer zu wenig bezahlbare Familienwohnungen. Deshalb sollen Abschreibungsbeiträge für die Stiftung für kinderreiche Familien eingeführt werden.			

Abstimmung gemäss Art. 62 Abs. 1 lit. a Gemeindeordnung (Ausgabenbremse) für den Antrag der Mehrheit:

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 63 gegen 59 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu. Somit ist das Quorum von 63 Stimmen für die Ausgabenbremse erreicht.

S. 168	20 2000 563113 5640 00 000	FINANZDEPARTEMENT Finanzdepartement Departementssekretariat Abschreibungsbeiträge an Stiftung Alterswohnungen der Stadt Zürich für den Kauf von Liegenschaften Investitionsbeiträge an öffentliche Unternehmungen	Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
020.	Antrag Stadtrat				0 Minderheit	Përparim Avdijli (FDP) Referent, Markus Haselbach (Die Mitte), Cathrine Pauli (FDP), Sven Sobernheim (GLP)
				2 000 000	2 000 000 Mehrheit	Präsident Florian Utz (SP) Referent, Vizepräsident Felix Moser (Grüne), Walter Angst (AL), Dr. Florian Blättler (SP), Lisa Diggelmann (SP), Alan David Sangines (SP), Johann Widmer (SVP)



Begründung: Zürich hat noch immer zu wenig bezahlbare Alterswohnungen. Deshalb sollen die Abschreibungsbeiträge für die Stiftung SAW beibehalten werden.

Ausstand: Albert Leiser (FDP)

Abstimmung gemäss Art. 62 Abs. 1 lit. a Gemeindeordnung (Ausgabenbremse) für den Antrag der Mehrheit:

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 77 gegen 44 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu. Somit ist das Quorum von 63 Stimmen für die Ausgabenbremse erreicht.

S. 168	20 2000 563114 5640 00 000	FINANZDEPARTEMENT Finanzdepartement Departementssekretariat Abschreibungsbeiträge an Stiftung für bezahlbare und ökologische Wohnungen - Einfach Wohnen für den Kauf von Liegenschaften Investitionsbeiträge an öffentliche Unternehmungen	Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
021.	Antrag Stadtrat				0 Minderheit	Përparim Avdili (FDP) Referent, Markus Haselbach (Die Mitte), Cathrine Pauli (FDP), Sven Sobernheim (GLP), Johann Widmer (SVP)
				2 000 000	2 000 000 Mehrheit	Präsident Florian Utz (SP) Referent, Vizepräsident Felix Moser (Grüne), Walter Angst (AL), Dr. Florian Blättler (SP), Lisa Diggelmann (SP), Alan David Sangines (SP)
						Begründung: Zürich hat noch immer zu wenig bezahlbare Wohnungen. Deshalb sollen die Abschreibungsbeiträge für die Stiftung SEW erhalten bleiben.

Abstimmung gemäss Art. 62 Abs. 1 lit. a Gemeindeordnung (Ausgabenbremse) für den Antrag der Mehrheit:

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 63 gegen 58 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu. Somit ist das Quorum von 63 Stimmen für die Ausgabenbremse erreicht.



11 / 15

S. 170	20 2004 3511 00 000	FINANZDEPARTEMENT Wohnraumfonds Einlagen in Fonds des Eigenkapitals				
			Verbesserung	Verschlechte- rung	Betrag	Stimmen
022.	Antrag Stadtrat				100 000 000	Mehrheit
			100 000 000		0	Minderheit
						Lisa Diggelmann (SP) Referentin, Präsident Florian Utz (SP), Vizepräsi- dent Felix Moser (Grüne), Walter Angst (AL), Dr. Florian Blättler (SP), Alan David Sangines (SP), Sven Sobernheim (GLP)
						Pärparim Avdili (FDP) Referent, Markus Hasel- bach (Die Mitte), Cathrine Pauli (FDP), Johann Widmer (SVP)
						Begründung: Kein zusätzlicher Fonds

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 78 gegen 44 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) ZU.

S. 170	20 2004 500000 5660 00 000	FINANZDEPARTEMENT Wohnraumfonds Investitionsbeiträge aus dem Wohnraumfonds Investitionsbeiträge an private Organisationen ohne Erwerbszweck				
			Verbesserung	Verschlechte- rung	Betrag	Stimmen
023.	Antrag Stadtrat				5 000 000	Mehrheit
			5 000 000		0	Minderheit
						Lisa Diggelmann (SP) Referentin, Präsident Florian Utz (SP), Vizepräsi- dent Felix Moser (Grüne), Walter Angst (AL), Dr. Florian Blättler (SP), Alan David Sangines (SP), Sven Sobernheim (GLP)
						Pärparim Avdili (FDP) Referent, Markus Hasel- bach (Die Mitte), Cathrine Pauli (FDP), Johann Widmer (SVP)
						Begründung: Kein zusätzlicher Fonds

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 78 gegen 44 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) ZU.



12 / 15

Betrifft den nachfolgenden Antrag Nr. 24, das Postulat GR Nr. 2022/613 sowie Antrag Nr. 60 (HBD)

S. 176	20 2021 3010 00 000	FINANZDEPARTEMENT Liegeschafte Stadt Zürich Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
024.	Antrag Stadtrat				11 996 700	Minderheit
				200 000	12 196 700	Mehrheit
						Enthaltung
						Walter Angst (AL), Sven Sobernheim (GLP)
						Johann Widmer (SVP) Referent, Përparim Avdili (FDP), Markus Haselbach (Die Mitte), Cathrine Pauli (FDP)
						Vizepräsident Felix Moser (Grüne) Referent, Präsident Florian Utz (SP), Dr. Florian Blättler (SP), Lisa Diggelmann (SP), Alan David Sangines (SP)
						Begründung: Schaffen von 2 Stellen für Solarbeauftragte: Beschleunigung PV-Ausbau auf Gebäuden von Liegeschafte Stadt Zürich

Abstimmung gemäss Art. 62 Abs. 1 lit. a Gemeindeordnung (Ausgabenbremse) für den Antrag der Mehrheit:

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 63 gegen 55 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu. Somit ist das Quorum von 63 Stimmen für die Ausgabenbremse erreicht.

S. 179	20 2021 4411 00 000	FINANZDEPARTEMENT Liegeschafte Stadt Zürich Gewinne aus Verkäufen von Grundstücken FV				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
026.	Antrag Stadtrat				-1 022 000	Minderheit 1
					-450 000 N	
				1 022 000	-450 000	Mehrheit
						Enthaltung
						Sven Sobernheim (GLP) Referent, Vizepräsident Felix Moser (Grüne), Walter Angst (AL), Markus Haselbach (Die Mitte)
						Lisa Diggelmann (SP) Referentin, Präsident Florian Utz (SP), Dr. Florian Blättler (SP), Alan David Sangines (SP)
			2 000 000		-3 472 000	Minderheit 2
						Përparim Avdili (FDP) Referent, Cathrine Pauli (FDP), Johann Widmer (SVP)



Begründung: Mehrheit: Grundstücke sollen grundsätzlich nicht veräussert werden (Verkäufe an Gemeinnützige sollen ausnahmsweise möglich sein)
Minderheit 2: Transparente Budgetierung der Gewinne aus Verkäufen, analog Rechnungsabschluss der Vorjahre

Namens des Stadtrats nimmt der Vorsteher des Finanzdepartements Stellung.

Abstimmung gemäss Art. 209 GeschO GR (gleichgeordnete Anträge):

Antrag Stadtrat / Minderheit 1	(-1 472 000)	49 Stimmen
Antrag Mehrheit	(-450 000)	37 Stimmen
Antrag Minderheit 2	(-3 472 000)	<u>34 Stimmen</u>
Total		120 Stimmen
= absolutes Mehr		61 Stimmen

Keiner der Anträge erhält das absolute Mehr; für die 2. Abstimmung ist der Antrag der Minderheit 2 ausgeschieden.

2. Abstimmung:

Dem Antrag der Minderheit 1 wird mit 83 gegen 37 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zugestimmt. Das Abstimmungsergebnis wurde gemäss dem effektiven Stimmverhalten der Ratsmitglieder angepasst.

S. 179	20 2021 4411 40 000	FINANZDEPARTEMENT Liegenschaften Stadt Zürich Gewinne aus Verkäufen von Gebäuden FV				
		Verbesserung	Verschlechte- rung	Betrag		Stimmen
027.	Antrag Stadtrat			-3 000 000	Minderheit 1	Sven Sobernheim (GLP) Referent, Vizepräsident Felix Moser (Grüne), Walter Angst (AL), Markus Haselbach (Die Mitte)
			3 000 000	0	Mehrheit	Lisa Diggelmann (SP) Referentin, Präsident Florian Utz (SP), Dr. Florian Blättler (SP), Alan David Sangines (SP)



2 000 000	-5 000 000	Minderheit 2	Përparim Avdili (FDP) Referent, Cathrine Pauli (FDP), Johann Widmer (SVP)
Begründung: Mehrheit: Gebäude sollen grundsätzlich nicht veräussert werden (Verkäufe an Gemeinnützige sollen ausnahmsweise möglich sein) Minderheit 2: Transparente Budgetierung der Gewinne aus Verkäufen, analog Rechnungsabschluss der Vorjahre			

Namens des Stadtrats nimmt der Vorsteher des Finanzdepartements Stellung.

Abstimmung gemäss Art. 209 GeschO GR (gleichgeordnete Anträge):

Antrag Stadtrat / Minderheit 1	(-3 000 000)	48 Stimmen
Antrag Mehrheit	(0)	37 Stimmen
Antrag Minderheit 2	(-5 000 000)	<u>35 Stimmen</u>
Total		120 Stimmen
= absolutes Mehr		61 Stimmen

Das Abstimmungsergebnis wurde gemäss dem effektiven Stimmverhalten der Ratsmitglieder angepasst.

Keiner der Anträge erhält das absolute Mehr; für die 2. Abstimmung ist der Antrag der Minderheit 2 ausgeschieden.

2. Abstimmung:

Dem Antrag der Minderheit 1 wird mit 84 gegen 37 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zugestimmt. Das Abstimmungsergebnis wurde gemäss dem effektiven Stimmverhalten der Ratsmitglieder angepasst.

Die Sitzung wird beendet (Fortsetzung der Beratung siehe Sitzung Nr. 29, Beschluss-Nr. 1145/2022).



15 / 15

Im Namen des Gemeinderats

Präsidium

Sekretariat



Auszug aus dem Beschlussprotokoll 29. Ratssitzung vom 14. Dezember 2022

1145. 2022/438

Weisung vom 14.09.2022:

**Finanzverwaltung, Budgetvorlage 2023 (Detailbudgets und Globalbudgets),
Kapitalaufnahmen 2023**

Die Budgetberatung wird fortgesetzt (vergleiche Sitzung Nr. 28, Beschluss-Nr. 1145/2022).

Beschlüsse:

S. 181	20	FINANZDEPARTEMENT				
	2021	Liegenschaften Stadt Zürich				
	591006	Investitionen in Sachanlagen FV				
	7000 00 000	Investitionen in Grundstücke				
		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag		Stimmen
028.	Antrag Stadtrat			200 092 000	Mehrheit	Lisa Diggelmann (SP) Referentin, Präsident Florian Utz (SP), Vize- präsident Felix Moser (Grüne), Walter Angst (AL), Dr. Florian Blättler (SP), Markus Haselbach (Die Mitte), Alan David Sangines (SP), Sven Sobernheim (GLP)
		200 092 000		0	Minderheit	Përparim Avdili (FDP) Referent, Cathrine Pauli (FDP), Johann Widmer (SVP)
		Begründung: Kein weiterer Kauf von Grundstücken durch die Stadt notwendig				

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 84 gegen 34 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.



2 / 14

S. 181	20 2021 591006 7040 00 000	FINANZDEPARTEMENT Liegenschaften Stadt Zürich Investitionen in Sachanlagen FV Investitionen in Gebäude				
			Verbesserung	Verschlechte- rung	Betrag	Stimmen
029.	Antrag Stadtrat				202 649 000	Mehrheit
			202 649 000		0	Minderheit
						Lisa Diggelmann (SP) Referentin, Präsident Florian Utz (SP), Vize- präsident Felix Moser (Grüne), Walter Angst (AL), Dr. Florian Blättler (SP), Markus Haselbach (Die Mitte), Alan David Sangines (SP), Sven Sobernheim (GLP)
						Pärparim Avdili (FDP) Referent, Cathrine Pauli (FDP), Johann Widmer (SVP)
			Begründung: Kein weiterer Kauf von Gebäuden durch die Stadt notwendig			

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 85 gegen 34 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) ZU.

Betrifft den nachfolgenden Antrag Nr. 30 sowie die Anträge Nr. 64 und 65 (HBD)

S. 189	20 2034 590047 5040 00 000	FINANZDEPARTEMENT Wohnen und Gewerbe Wohnsiedlung Luchswiese: Ersatzneubau Hochbauten				
			Verbesserung	Verschlechte- rung	Betrag	Stimmen
030.	Antrag Stadtrat				800 000	Mehrheit
			800 000		0	Minderheit
						Sven Sobernheim (GLP) Referent, Präsident Florian Utz (SP), Vizepräsident Felix Moser (Grüne), Dr. Florian Blättler (SP), Lisa Diggelmann (SP), Markus Haselbach (Die Mitte), Alan David Sangines (SP), Johann Widmer (SVP)
						Walter Angst (AL) Referent Enthaltung Pärparim Avdili (FDP), Cathrine Pauli (FDP)
			Begründung: Projekt «Schwamendinger» von BoA atlaa GmbH, das Abbruch verhindert, als Alternative zum Siegerprojekt «Pergola» noch einmal evaluieren			

Namens des Stadtrats nimmt der Vorsteher des Finanzdepartements Stellung.



Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 111 gegen 7 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) ZU.

S. -	20 2040 4022 00 000	FINANZDEPARTEMENT Steueramt Grundstückgewinnsteuern				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
031.	Antrag Stadtrat				-420 000 000	Mehrheit
			40 000 000		-460 000 000	Minderheit
			Begründung: Erhöhung der budgetierten Grundstückgewinnsteuer um 40 Millionen Franken			
						Markus Haselbach (Die Mitte) Referent, Präsident Florian Utz (SP), Vizepräsident Felix Moser (Grüne), Walter Angst (AL), Dr. Florian Blättler (SP), Lisa Diggelmann (SP), Alan David Sangines (SP), Sven Sobernheim (GLP) Përparim Avdili (FDP) Referent, Cathrine Pauli (FDP), Johann Widmer (SVP)

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 84 gegen 33 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) ZU.

SICHERHEITSDEPARTEMENT

Betrifft den nachfolgenden Antrag Nr. 32 sowie Antrag Nr. 61 (HBD)

S. 211	25 2500 3130 00 000	SICHERHEITSDEPARTEMENT Sicherheitsdepartement Departementssekretariat Dienstleistungen Dritter				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
032.	Antrag Stadtrat				53 500	Mehrheit
						Johann Widmer (SVP) Referent, Vizepräsident Felix Moser (Grüne), Përparim Avdili (FDP), Markus Haselbach (Die Mitte), Cathrine Pauli (FDP), Sven Sobernheim (GLP)



25 000

28 500 Minderheit

Walter Angst (AL)
Referent, Präsident Florian
Utz (SP), Dr. Florian
Blättler (SP), Lisa Diggel-
mann (SP), Alan David
Sangines (SP)

Begründung: Schiesstunnel Hasenrain nur, wenn Ende des Schiessbetriebs verbindlich vertraglich vereinbart ist

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 72 gegen 46 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) ZU.

S. 219	25 2520 3010 00 000	SICHERHEITSDÉPARTEMENT Stadtpolizei Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals	Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
033.	Antrag Stadtrat				219 354 200	Minderheit 1 Johann Widmer (SVP) Referent, Përparim Avdili (FDP), Markus Haselbach (Die Mitte), Cathrine Pauli (FDP)
			126 700		219 227 500	Mehrheit Präsident Florian Utz (SP) Referent, Vizepräsident Felix Moser (Grüne), Dr. Florian Blättler (SP), Lisa Diggelmann (SP), Alan David Sangines (SP), Sven Sobernheim (GLP)
			1 455 300		217 898 900	Minderheit 2 Walter Angst (AL) Referent
		Begründung:	Mehrheit: Schaffung von 43 Polizeistellen bis 2026 (2022: 9 Stellen; 2023: 8 Stellen; 2024: 9 Stellen; 2025: 8 Stellen; 2026: 9 Stellen) gemäss Postulat GR Nr. 2022/424 Minderheit 2: Keine Stellenplanerhöhung per 1.1.2022, Reduktion der Polizeidichte			

Namens des Stadtrats nimmt die Vorsteherin des Sicherheitsdepartements Stellung.

Abstimmung gemäss Art. 209 GeschO GR (gleichgeordnete Anträge):

Antrag Stadtrat / Minderheit 1	(219 354 200)	43 Stimmen
Antrag Mehrheit	(219 227 500)	58 Stimmen
Antrag Minderheit 2	(217 898 900)	<u>16 Stimmen</u>
Total		117 Stimmen
= absolutes Mehr		59 Stimmen



Keiner der Anträge erhält das absolute Mehr; für die 2. Abstimmung ist der Antrag der Minderheit 2 ausgeschieden.

2. Abstimmung:

Dem Antrag der Mehrheit wird mit 64 gegen 42 Stimmen (bei 7 Enthaltungen) zugestimmt.

S. 219	25	SICHERHEITSDEPARTEMENT				
	2520	Stadtpolizei				
	3010 00 000	Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
034.	Antrag Stadtrat				219 354 200	Mehrheit
						Präsident Florian Utz (SP) Referent, Vizepräsident Felix Moser (Grüne), Walter Angst (AL), Dr. Florian Blättler (SP), Lisa Diggelmann (SP), Markus Haselbach (Die Mitte), Alan David Sangines (SP), Sven Sobernheim (GLP)
			300 000		219 054 200	Minderheit
						Cathrine Pauli (FDP) Referentin, Pärparim Avdili (FDP), Johann Widmer (SVP)
		Begründung:	Da immer mehr Parkplätze abgebaut werden, soll das Personal der Kontrolle Ruhender Verkehr (KRV) verringert werden.			

Andreas Egli (FDP) zieht den Antrag der Minderheit zurück. Damit ist dem Antrag der Mehrheit stillschweigend zugestimmt.

Sven Sobernheim (GLP) stellt aufgrund des Rückzugs des Antrags 034. den Ordnungsantrag auf Absetzung des Antrags 035., TOP 19, GR Nr. 2022/633, «Postulat der SVP-Fraktion vom 07.12.2022: Nutzung der frei werdenden Ressourcen des Kommissariats Kontrolle Ruhender Verkehr (KRV) für die Frontpolizei».

Michael Schmid (FDP) beantragt Ablehnung des Ordnungsantrags.

Dem Ordnungsantrag wird mit 74 gegen 40 Stimmen (bei 2 Enthaltungen) zugestimmt.

Das Postulat wird in einer nächsten Sitzung neu traktandiert.



6 / 14

S. 220	25 2520 3101 00 000	SICHERHEITSDEPARTEMENT Stadtpolizei Betriebs-, Verbrauchsmaterial				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
036.	Antrag Stadtrat				2 780 100	Mehrheit
						Johann Widmer (SVP) Referent, Präsident Florian Utz (SP), Përparim Avdili (FDP), Dr. Florian Blättler (SP), Lisa Diggelmann (SP), Markus Haselbach (Die Mitte), Cathrine Pauli (FDP), Alan David Sangines (SP), Sven Sobernheim (GLP)
			80 000		2 700 100	Minderheit
						Vizepräsident Felix Moser (Grüne) Referent, Walter Angst (AL)
		Begründung:	Keine Neubeschaffung von Reizstoffgranaten (Fr. 60 000), keine Neubeschaffung von Munition Taser (Fr. 20 000)			

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 88 gegen 26 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) ZU.

S. 220	25 2520 3111 00 000	SICHERHEITSDEPARTEMENT Stadtpolizei Anschaffung Apparate, Maschinen, Geräte, Fahrzeuge, Werkzeuge				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
037.	Antrag Stadtrat				2 933 300	Mehrheit
						Johann Widmer (SVP) Referent, Präsident Florian Utz (SP), Përparim Avdili (FDP), Dr. Florian Blättler (SP), Lisa Diggelmann (SP), Markus Haselbach (Die Mitte), Cathrine Pauli (FDP), Alan David Sangines (SP), Sven Sobernheim (GLP)
			50 000		2 883 300	Minderheit
						Vizepräsident Felix Moser (Grüne) Referent, Walter Angst (AL)
		Begründung:	Multikopter: Kein Ausbau, Reduktion auf Vorjahresbudget			

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 92 gegen 26 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) ZU.



S. 236	25 2555 3010 00 000	SICHERHEITSDÉPARTEMENT Dienstabteilung Verkehr Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
038.	Antrag Stadtrat				12 343 000 96 000 N	Mehrheit
						Präsident Florian Utz (SP) Referent, Vizepräsident Felix Moser (Grüne), Walter Angst (AL), Dr. Florian Blättler (SP), Lisa Diggelmann (SP), Alan David Sangines (SP), Sven Sobernheim (GLP)
			500 000		11 939 000	Minderheit
						Cathrine Pauli (FDP) Referentin, Pärparim Avdili (FDP), Markus Haselbach (Die Mitte), Johann Widmer (SVP)
		Begründung:	Steichen von 4 Stellen ab November 2023 für Ausbau Wärmenetze (werden seit Jahren ausgebaut, mit bestehenden Stellen arbeiten) und von 3 Stellen für Verkehrsprojekte (Velovorzugsrouten sind momentan gestoppt und können bis auf Weiteres nicht umgesetzt werden).			

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 78 gegen 40 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

GESUNDHEITS- UND UMWELTDEPARTEMENT

S. 243	30 3000 3102 00 000	GESUNDHEITS- UND UMWELTDEPARTEMENT Gesundheits- und Umweltdepartement Departementssekretariat Drucksachen, Publikationen				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
039.	Antrag Stadtrat				152 000	Mehrheit
						Alan David Sangines (SP) Referent, Präsident Florian Utz (SP), Vizepräsident Felix Moser (Grüne), Walter Angst (AL), Dr. Florian Blättler (SP), Lisa Diggelmann (SP), Sven Sobernheim (GLP)
			65 000		87 000	Minderheit
						Pärparim Avdili (FDP) Referent, Markus Hasel- bach (Die Mitte), Cathrine Pauli (FDP), Johann Widmer (SVP)
		Begründung:	Aufgrund der Digitalisierung werden weniger Druckprodukte benötigt			



Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 88 gegen 24 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

S. 246	30 3010 3132 00 000	GESUNDHEITS- UND UMWELTDEPARTEMENT Städtische Gesundheitsdienste Honorare externe Berater, Gutachter, Fachexperten usw.				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
040.	Antrag Stadtrat				1 428 600	Minderheit Cathrine Pauli (FDP) Referentin, Pärparim Avdili (FDP), Markus Haselbach (Die Mitte), Sven Sobernheim (GLP), Johann Widmer (SVP)
				50 000	1 478 600	Mehrheit Walter Angst (AL) Referent, Präsident Florian Utz (SP), Vizepräsident Felix Moser (Grüne), Dr. Florian Blättler (SP), Lisa Diggelmann (SP), Alan David Sangines (SP)
		Begründung:	Quartierassistent: Unterstützung der Konzeptentwicklung für Start Pilotprojekt im Jahr 2024			

Namens des Stadtrats nimmt der Vorsteher des Gesundheits- und Umweltdepartements Stellung.

Abstimmung gemäss Art. 62 Abs. 1 lit. a Gemeindeordnung (Ausgabenbremse) für den Antrag der Mehrheit:

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 63 gegen 54 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu. Somit ist das Quorum von 63 Stimmen für die Ausgabenbremse erreicht.

S. 45	30 3025 PG 1	GESUNDHEITS- UND UMWELTDEPARTEMENT Gesundheitszentren für das Alter Wohnen, Betreuung und Pflege				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
041.	Antrag Stadtrat				13 883 400	Minderheit Markus Haselbach (Die Mitte) Referent, Johann Widmer (SVP)



1 000 000	14 883 400	Mehrheit	Walter Angst (AL) Referent, Präsident Florian Utz (SP), Dr. Florian Blättler (SP), Lisa Diggelmann (SP), Alan David Sangines (SP)
		Enthaltung	Vizepräsident Felix Moser (Grüne), Përparim Avdili (FDP), Cathrine Pauli (FDP), Sven Sobernheim (GLP)

Begründung: Mehr Ressourcen für die Umsetzung «Programm Stärkung Pflege»

Namens des Stadtrats nimmt der Vorsteher des Gesundheits- und Umweltdepartements Stellung.

Abstimmung gemäss Art. 62 Abs. 1 lit. a Gemeindeordnung (Ausgabenbremse) für den Antrag der Mehrheit:

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 64 gegen 55 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu. Somit ist das Quorum von 63 Stimmen für die Ausgabenbremse erreicht.

S. 69	30 3035 PG 1	GESUNDHEITS- UND UMWELTDEPARTEMENT Stadtpital Zürich Medizinische Dienstleistungen Standort Triemli (inkl. Europaallee)				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
042.	Antrag Stadtrat				14 512 000	Minderheit Markus Haselbach (Die Mitte) Referent, Johann Widmer (SVP)
				600 000	15 112 000	Mehrheit Walter Angst (AL) Referent, Präsident Florian Utz (SP), Dr. Florian Blättler (SP), Lisa Diggelmann (SP), Alan David Sangines (SP)
						Enthaltung Vizepräsident Felix Moser (Grüne), Përparim Avdili (FDP), Cathrine Pauli (FDP), Sven Sobernheim (GLP)

Begründung: Mehr Ressourcen für die Umsetzung «Programm Stärkung Pflege»

Namens des Stadtrats nimmt der Vorsteher des Gesundheits- und Umweltdepartements Stellung.

Abstimmung gemäss Art. 62 Abs. 1 lit. a Gemeindeordnung (Ausgabenbremse) für den Antrag der Mehrheit:



Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 64 gegen 55 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu. Somit ist das Quorum von 63 Stimmen für die Ausgabenbremse erreicht.

S. 69	30 3035 PG 2	GESUNDHEITS- UND UMWELTDEPARTEMENT Stadspital Zürich Medizinische Dienstleistungen Standort Waid				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
043.	Antrag Stadtrat				8 384 300	Minderheit
				400 000	8 784 300	Mehrheit
						Enthaltung

Begründung: Mehr Ressourcen für die Umsetzung «Programm Stärkung Pflege»

Namens des Stadtrats nimmt der Vorsteher des Gesundheits- und Umweltdepartements Stellung.

Abstimmung gemäss Art. 62 Abs. 1 lit. a Gemeindeordnung (Ausgabenbremse) für den Antrag der Mehrheit:

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 64 gegen 54 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu. Somit ist das Quorum von 63 Stimmen für die Ausgabenbremse erreicht.



TIEFBAU- UND ENTSORGUNGSDEPARTEMENT

S. 272	35	TIEFBAU- UND ENTSORGUNGSDEPARTEMENT				
	3515	Tiefbauamt				
	3141 00 000	Unterhalt Strassen und Verkehrswege				
		Verbesserung	Verschlechte- rung	Betrag		Stimmen
044.	Antrag Stadtrat			16 578 600	Minderheit	Sven Sobernheim (GLP) Referent, Përparim Avdili (FDP), Markus Haselbach (Die Mitte), Cathrine Pauli (FDP), Johann Widmer (SVP)
			550 000	17 128 600	Mehrheit	Präsident Florian Utz (SP) Referent, Vizepräsident Felix Moser (Grüne), Dr. Florian Blättler (SP), Lisa Diggelmann (SP), Alan David Sangines (SP)
					Enthaltung	Walter Angst (AL)
		Begründung:	Erstellen von 500 zusätzlichen Veloabstellplätzen			

Abstimmung gemäss Art. 62 Abs. 1 lit. a Gemeindeordnung (Ausgabenbremse) für den Antrag der Mehrheit:

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 63 gegen 55 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu. Somit ist das Quorum von 63 Stimmen für die Ausgabenbremse erreicht.

S. 272	35	TIEFBAU- UND ENTSORGUNGSDEPARTEMENT				
	3515	Tiefbauamt				
	3151 00 000	Unterhalt Apparate, Maschinen, Geräte, Fahrzeuge, Werkzeuge				
		Verbesserung	Verschlechte- rung	Betrag		Stimmen
045.	Antrag Stadtrat			892 000	Minderheit 1	Sven Sobernheim (GLP) Referent, Vizepräsident Felix Moser (Grüne)
			192 000	700 000	Minderheit 2	Markus Haselbach (Die Mitte) Referent, Johann Widmer (SVP)
					Enthaltung	Präsident Florian Utz (SP), Walter Angst (AL), Përparim Avdili (FDP), Dr. Florian Blättler (SP), Lisa Diggelmann (SP), Cathrine Pauli (FDP), Alan David Sangines (SP)
		Begründung:	Das Budget wurde in den letzten Jahren nie ausgeschöpft, deshalb Reduzierung auf Betrag Rechnung 2019			



12 / 14

Der Rat stimmt dem Antrag der Minderheit 1 mit 77 gegen 40 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

S. 274	35 3515 510101 5010 00 000	TIEFBAU- UND ENTSORGUNGSDEPARTEMENT Tiefbauamt Bau von Fussgängeranlagen: Sammelkonto Strassen und Verkehrswege				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
046.	Antrag Stadtrat				8 184 500	Minderheit Johann Widmer (SVP) Referent
			125 000		8 059 500	Mehrheit Sven Sobernheim (GLP) Referent, Vizepräsident Felix Moser (Grüne), Markus Haselbach (Die Mitte)
						Enthaltung Präsident Florian Utz (SP), Walter Angst (AL), Përparim Avdili (FDP), Dr. Florian Blättler (SP), Lisa Diggelmann (SP), Cathrine Pauli (FDP), Alan David Sangines (SP)
		Begründung:	Verzicht auf Passerelle Thurgauerstrasse und Einhaltung der Weisung GR Nr. 2018/88 (vgl. Seite 10, Erläuterungsbericht GP Thurgauerstrasse: «Kindergartenkinder werden ausschliesslich aus dem Areal Thurgauerstrasse kommen») und Umsetzung der Motion GR Nr. 2019/129 «Umgestaltung Thurgauerstrasse»			

Namens des Stadtrats nimmt die Vorsteherin des Tiefbau- und Entsorgungsdepartements Stellung.

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 83 gegen 34 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.



13 / 14

S. 276	35 3515 513000 5010 00 000	TIEFBAU- UND ENTSORGUNGSDEPARTEMENT Tiefbauamt Bau von Strassen: Sammelkonto Strassen und Verkehrswege				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
047.	Antrag Stadtrat				6 933 800	Minderheit
				150 000	7 083 800	Mehrheit
						Enthaltung
						Markus Haselbach (Die Mitte) Referent, Johann Widmer (SVP)
						Sven Sobernheim (GLP) Referent, Präsident Florian Utz (SP), Vizepräsident Felix Moser (Grüne), Dr. Florian Blättler (SP), Lisa Diggelmann (SP), Alan David Sangines (SP)
						Walter Angst (AL), Përparim Avdili (FDP), Cathrine Pauli (FDP)
						Begründung: Birchplatz: Planung eines sicheren Veloangebots, auch im Knotenbereich, und somit ein Verzicht auf den geplanten Kreisverkehr

Abstimmung gemäss Art. 62 Abs. 1 lit. a Gemeindeordnung (Ausgabenbremse) für den Antrag der Mehrheit:

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 109 gegen 7 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu. Somit ist das Quorum von 63 Stimmen für die Ausgabenbremse erreicht.

S. 284	35 3515 561000 5060 00 000	TIEFBAU- UND ENTSORGUNGSDEPARTEMENT Tiefbauamt Anschaffung Apparate, Maschinen, Geräte, Fahrzeuge, Werkzeuge Mobilien				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
048.	Antrag Stadtrat				1 300 000	Mehrheit
				800 000	500 000	Minderheit
						Enthaltung
						Vizepräsident Felix Moser (Grüne) Referent, Präsident Florian Utz (SP), Dr. Florian Blättler (SP), Lisa Diggelmann (SP), Markus Haselbach (Die Mitte), Alan David Sangines (SP), Johann Widmer (SVP)
						Sven Sobernheim (GLP) Referent, Përparim Avdili (FDP), Cathrine Pauli (FDP)
						Walter Angst (AL)
						Begründung: Es ist nicht mehr zeitgemäss, mit Infostelen im öffentlichen Raum für einen privaten Veloverleih zu werben.



14 / 14

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 69 gegen 47 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

Die Sitzung wird beendet (Fortsetzung der Beratung siehe Sitzung Nr. 30, Beschluss-Nr. 1145/2022).

Im Namen des Gemeinderats

Präsidium

Sekretariat



Auszug aus dem Beschlussprotokoll

30. Ratssitzung vom 16. Dezember 2022

1145. 2022/438

Weisung vom 14.09.2022:

**Finanzverwaltung, Budgetvorlage 2023 (Detailbudgets und Globalbudgets),
Kapitalaufnahmen 2023**

Die Budgetberatung wird fortgesetzt (vergleiche Sitzung Nr. 29, Beschluss-Nr. 1145/2022).

Beschlüsse:

S. 296	35	TIEFBAU- UND ENTSORGUNGSDEPARTEMENT				
	3550	ERZ Entsorgung + Recycling Zürich, Abfall				
	3130 00 000	Dienstleistungen Dritter				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
049.	Antrag Stadtrat				15 094 200 Minderheit	Johann Widmer (SVP)
					1 452 300 N	Referent, Pärparim Avdili (FDP), Cathrine Pauli (FDP)
				300 000	16 846 500 Mehrheit	Vizepräsident Felix Moser (Grüne) Referent, Präsident Florian Utz (SP), Walter Angst (AL), Dr. Florian Blättler (SP), Lisa Diggelmann (SP), Markus Haselbach (Die Mitte), Alan David Sangines (SP), Sven Sobernheim (GLP)

Begründung: Fortführung des Pilotprojekts «mobiler Recyclinghof im Quartier»

Namens des Stadtrats nimmt die Vorsteherin des Tiefbau- und Entsorgungsdepartements Stellung.

Abstimmung gemäss Art. 62 Abs. 1 lit. a Gemeindeordnung (Ausgabenbremse) für den Antrag der Mehrheit:



Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 83 gegen 28 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu. Somit ist das Quorum von 63 Stimmen für die Ausgabenbremse erreicht.

S. 299	35 3550 500030 5200 00 000	TIEFBAU- UND ENTSORGUNGSDEPARTEMENT ERZ Entsorgung + Recycling Zürich, Abfall Anschaffung Software Software				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
050.	Antrag Stadtrat				795 000	Mehrheit
			100		794 900	Minderheit
						Präsident Florian Utz (SP) Referent, Vizepräsident Felix Moser (Grüne), Dr. Florian Blättler (SP), Lisa Diggelmann (SP), Alan David Sangines (SP)
						Sven Sobernheim (GLP) Referent, Përparim Avdili (FDP), Markus Haselbach (Die Mitte), Cathrine Pauli (FDP), Johann Widmer (SVP)
						Enthaltung Walter Angst (AL)
		Begründung:	Statt einer Eigenentwicklung sollen eine Ausschreibung stattfinden und für den Datenbezug Opendata verwendet werden.			

Namens des Stadtrats nimmt die Vorsteherin des Tiefbau- und Entsorgungsdepartements Stellung.

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 63 gegen 51 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

S. 103	35 3570 PG 1	TIEFBAU- UND ENTSORGUNGSDEPARTEMENT Grün Stadt Zürich Park- und Grünanlagen				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
052.	Antrag Stadtrat				54 634 600	Minderheit
						Johann Widmer (SVP) Referent, Përparim Avdili (FDP), Markus Haselbach (Die Mitte), Cathrine Pauli (FDP)



915 000 55 549 600 Mehrheit Vizepräsident Felix Moser (Grüne) Referent, Präsident Florian Utz (SP), Walter Angst (AL), Dr. Florian Blättler (SP), Lisa Diggelmann (SP), Alan David Sangines (SP), Sven Sobernheim (GLP)

Begründung: Weiterführung Programm «Baumpflanzungen zur Minderung des Klimawandels» bis Rahmenkredit Stadtgrün in Anwendung

Abstimmung gemäss Art. 62 Abs. 1 lit. a Gemeindeordnung (Ausgabenbremse) für den Antrag der Mehrheit:

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 76 gegen 38 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu. Somit ist das Quorum von 63 Stimmen für die Ausgabenbremse erreicht.

S. 103	35 3570 PG 1	TIEFBAU- UND ENTSORGUNGSDEPARTEMENT Grün Stadt Zürich Park- und Grünanlagen	Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
053.	Antrag Stadtrat				54 634 600	Minderheit
				400 000	55 034 600	Mehrheit
						Enthaltung
						Markus Haselbach (Die Mitte)
			Begründung: Intensivierung der Pflege für die 52 Schulrasenfelder, damit eine intensivere Nutzung durch die Sportvereine möglich ist.			

Namens des Stadtrats nimmt die Vorsteherin des Tiefbau- und Entsorgungsdepartements Stellung.

Abstimmung gemäss Art. 62 Abs. 1 lit. a Gemeindeordnung (Ausgabenbremse) für den Antrag der Mehrheit:



Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 89 gegen 26 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu. Somit ist das Quorum von 63 Stimmen für die Ausgabenbremse erreicht.

HOCHBAUDEPARTEMENT

S. 326	40 4015 500004 5030 00 000	HOCHBAUDEPARTEMENT Amt für Städtebau Übrige Tiefbauten Übrige Tiefbauten				
		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag		Stimmen
055.	Antrag Stadtrat			860 000	Minderheit	Cathrine Pauli (FDP) Referentin, Pärparim Avdili (FDP), Markus Haselbach (Die Mitte), Sven Sobernheim (GLP), Johann Widmer (SVP)
		70 000		790 000	Mehrheit	Dr. Florian Blättler (SP) Referent, Präsident Florian Utz (SP), Vizepräsident Felix Moser (Grüne), Walter Angst (AL), Lisa Diggelmann (SP), Alan David Sangines (SP)
		Begründung: Verzicht auf den Ausbau der digitalen Werbeanlagen				

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 64 gegen 52 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

S. 329	40 4020 3920 00 000	HOCHBAUDEPARTEMENT Amt für Hochbauten Interne Verrechnung von Pacht, Mieten, Benützungskosten				
		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen	
056.	Antrag Stadtrat			2 042 400	Mehrheit	Dr. Florian Blättler (SP) Referent, Präsident Florian Utz (SP), Vizepräsident Felix Moser (Grüne), Walter Angst (AL), Lisa Diggelmann (SP), Alan David Sangines (SP)



103 100	1 939 300	Minderheit	Cathrine Pauli (FDP) Referentin, Pärparim Avdili (FDP), Markus Haselbach (Die Mitte), Sven Sobernheim (GLP), Johann Widmer (SVP)
Begründung: Die geplanten 188,4 Stellen für 2023 sind immer noch tiefer als die 198 vorhandenen Arbeitsplätze. Der Bund empfiehlt 0,8 Arbeitsplätze pro Stelle, was rund 151 Arbeitsplätzen entsprechen würde. Das AHB kann durch eine bessere Organisation ohne Komfortverlust auf diese Ausgaben verzichten.			

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 63 gegen 52 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) ZU.

S. 331	40 4035 3010 00 000	HOCHBAUDEPARTEMENT Amt für Baubewilligungen Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
057.	Antrag Stadtrat				9 403 800	Mehrheit
					8 935 800	Minderheit
						Enthaltung
						Walter Angst (AL)
			Begründung: Zürich hat 8 Stellen für Liftkontrollen und weist gut 3 Mal so viele Anlagen auf wie Winterthur, das 2,5 Stellen hat. Die 5 neu beantragten Stellen sind nicht notwendig. Mit einer guten Organisation kann der Bedarf mit den vorhandenen Stellen abgedeckt werden.			

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 70 gegen 44 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) ZU.



S. 331	40 4035 3010 00 000	HOCHBAUDEPARTEMENT Amt für Baubewilligungen Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals	Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
058.	Antrag Stadtrat				9 403 800	Mehrheit
			180 000		9 223 800	Minderheit
						Dr. Florian Blättler (SP) Referent, Präsident Florian Utz (SP), Vizepräsident Felix Moser (Grüne), Walter Angst (AL), Lisa Diggelmann (SP), Alan David Sangines (SP), Sven Sobernheim (GLP) Cathrine Pauli (FDP) Referentin, Pärparim Avdili (FDP), Markus Haselbach (Die Mitte), Johann Widmer (SVP)
						Begründung: Die Kreisarchitekten geben keine rechtsverbindlichen Auskünfte, der Wert für Bauherren ist beschränkt. Es braucht hier kein Wachstum.

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 75 gegen 40 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) ZU.

S. 334	40 4040 3010 00 000	HOCHBAUDEPARTEMENT Immobilien Stadt Zürich Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals	Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
059.	Antrag Stadtrat				38 520 400	Mehrheit
			240 000		38 280 400	Minderheit
						Vizepräsident Felix Moser (Grüne) Referent, Präsident Florian Utz (SP), Walter Angst (AL), Dr. Florian Blättler (SP), Lisa Diggelmann (SP), Markus Haselbach (Die Mitte), Alan David Sangines (SP), Sven Sobernheim (GLP) Cathrine Pauli (FDP) Referentin, Pärparim Avdili (FDP), Johann Widmer (SVP)
						Begründung: Streichen der 2 beantragten Stellen «SAP Fachspezialist/in IZDA»: Gemäss Projektantrag bringt SAP4HANA Gewinne in der Effizienz, daher braucht es keine zusätzlichen Mitarbeitenden. Der Stellenantrag würde zudem die an OIZ übertragenen Stellen wieder aufbauen.



Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 82 gegen 31 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

Betrifft den nachfolgenden Antrag Nr. 60, das Postulat GR Nr. 2022/613 sowie Antrag Nr. 24 (FD)

S. 334	40	HOCHBAUDEPARTEMENT				
	4040	Immobilien Stadt Zürich				
	3010 00 000	Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
060.	Antrag Stadtrat				38 520 400	Minderheit
				200 000	38 720 400	Mehrheit
						Enthaltung
						Sven Sobernheim (GLP)
			Begründung:	Schaffen von 2 Stellen für Solarbeauftragte: Beschleunigung PV-Ausbau auf Gebäuden von Immobilien Stadt Zürich		

Abstimmung gemäss Art. 62 Abs. 1 lit. a Gemeindeordnung (Ausgabenbremse) für den Antrag der Mehrheit:

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 63 gegen 53 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu. Somit ist das Quorum von 63 Stimmen für die Ausgabenbremse erreicht.

Betrifft den nachfolgenden Antrag Nr. 61 sowie Antrag Nr. 32 (SID)

S. 335	40	HOCHBAUDEPARTEMENT				
	4040	Immobilien Stadt Zürich				
	3130 00 000	Dienstleistungen Dritter				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
061.	Antrag Stadtrat				7 435 000	Mehrheit
						Cathrine Pauli (FDP)
						Referentin, Vizepräsident
						Felix Moser (Grüne),
						Pärparim Avdili (FDP),
						Markus Haselbach (Die
						Mitte), Sven Sobernheim
						(GLP), Johann Widmer
						(SVP)



25 000

7 410 000 Minderheit

Walter Angst (AL)
Referent, Präsident Florian
Utz (SP), Dr. Florian
Blättler (SP), Lisa Diggel-
mann (SP), Alan David
Sangines (SP)

Begründung: Schiesstunnel Hasenrain nur, wenn Ende des Schiessbetriebs vertraglich verbindlich vereinbart ist

Walter Angst (AL) zieht den Antrag der Minderheit zurück. Damit ist dem Antrag der Mehrheit stillschweigend zugestimmt.

S. 336

40
4040
3300 60 000

HOCHBAUDEPARTEMENT
Immobilien Stadt Zürich
Planmässige Abschreibungen Mobilien VV

	Verbesserung	Verschlechte- rung	Betrag	Stimmen
062. Antrag Stadtrat			7 545 900	
	100		7 545 800	Zustimmung
				Enthaltung

Cathrine Pauli (FDP)
Referentin, Pärparim Avdili
(FDP)

Präsident Florian Utz (SP),
Vizepräsident Felix Moser
(Grüne), Walter Angst (AL),
Dr. Florian Blättler (SP),
Lisa Diggelmann (SP),
Markus Haselbach (Die
Mitte), Alan David
Sangines (SP), Sven
Sobernheim (GLP), Johann
Widmer (SVP)

Begründung: Die Kunstsammlung der Stadt Zürich mit einem Wert von Fr. 67 Mio. und mit über 29 000 Kunstwerken soll in der Anlagenbuchhaltung als Verwaltungsvermögen richtig erfasst werden.

Cathrine Pauli (FDP) zieht namens der FDP-Fraktion den Antrag zurück. Damit ist dem Antrag des Stadtrats stillschweigend zugestimmt.



Betrifft die nachfolgenden 2 Anträge Nr. 64 und 65 sowie Antrag Nr. 30 (FD)

S. 344	40 4040 500656 5040 00 000	HOCHBAUDEPARTEMENT Immobilien Stadt Zürich Alterszentrum Grünau: Ersatzneubau Hochbauten	Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
064.	Antrag Stadtrat			50 000	Mehrheit	Dr. Florian Blättler (SP) Referent, Präsident Florian Utz (SP), Vizepräsident Felix Moser (Grüne), Lisa Diggelmann (SP), Markus Haselbach (Die Mitte), Alan David Sangines (SP), Johann Widmer (SVP)
			50 000		0 Minderheit Enthaltung	Walter Angst (AL) Referent Përparim Avdili (FDP), Cathrine Pauli (FDP), Sven Sobernheim (GLP)
			Begründung: Entscheid Ersatzneubau nochmals evaluieren			

Namens des Stadtrats nimmt der Vorsteher des Hochbaudepartements Stellung.

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 106 gegen 9 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) ZU.

S. 344	40 4040 500660 5040 00 000	HOCHBAUDEPARTEMENT Immobilien Stadt Zürich Alterszentrum Oberstrass: Ersatzneubau Hochbauten	Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
065.	Antrag Stadtrat			50 000	Mehrheit	Dr. Florian Blättler (SP) Referent, Präsident Florian Utz (SP), Vizepräsident Felix Moser (Grüne), Lisa Diggelmann (SP), Markus Haselbach (Die Mitte), Alan David Sangines (SP), Johann Widmer (SVP)
			50 000		0 Minderheit Enthaltung	Walter Angst (AL) Referent Përparim Avdili (FDP), Cathrine Pauli (FDP), Sven Sobernheim (GLP)
			Begründung: Entscheid Ersatzneubau nochmals evaluieren, nicht nur Teilersatz			



Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 102 gegen 10 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

S. 353	40 4040 500801 5040 00 000	HOCHBAUDEPARTEMENT Immobilien Stadt Zürich Wohnsiedlung Harsplen: Einbau Kindergarten/Betreuung Hochbauten	Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
067.	Antrag Stadtrat				20 000 Mehrheit	Cathrine Pauli (FDP) Referentin, Përparim Avdili (FDP), Markus Haselbach (Die Mitte), Sven Sobernheim (GLP), Johann Widmer (SVP)
			20 000		0 Minderheit Enthaltung	Walter Angst (AL) Referent Präsident Florian Utz (SP), Vizepräsident Felix Moser (Grüne), Dr. Florian Blättler (SP), Lisa Diggelmann (SP), Alan David Sangines (SP)
		Begründung: Planung des Bauprojekts der Stadt ist abhängig von Umzonung für Erschliessung Wohnsiedlung Harsplen. Diese ist dem Gemeinderat noch nicht unterbreitet worden. Terminplan ist unklar.				

Walter Angst (AL) zieht namens der AL-Fraktion den Antrag der Minderheit zurück. Damit ist dem Antrag der Mehrheit stillschweigend zugestimmt.

DEPARTEMENT DER INDUSTRIELLEN BETRIEBE

S. 361	45 4500 3132 00 000	DEPARTEMENT DER INDUSTRIELLEN BETRIEBE Departement der Industriellen Betriebe Departementssekretariat Honorare externe Berater, Gutachter, Fachexperten usw.	Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
068.	Antrag Stadtrat				1 400 000 Minderheit	Sven Sobernheim (GLP) Referent, Markus Haselbach (Die Mitte), Johann Widmer (SVP)



100 000 1 500 000 Mehrheit Vizepräsident Felix Moser (Grüne) Referent, Präsident Florian Utz (SP), Walter Angst (AL), Përparim Avdili (FDP), Dr. Florian Blättler (SP), Lisa Diggelmann (SP), Cathrine Pauli (FDP), Alan David Sangines (SP)

Begründung: Bericht zur Möglichkeit, den Ausbau Solarenergie in der Stadt Zürich zu beschleunigen

Namens des Stadtrats nimmt der Vorsteher des Departements der Industriellen Betriebe Stellung.

Abstimmung gemäss Art. 62 Abs. 1 lit. a Gemeindeordnung (Ausgabenbremse) für den Antrag der Mehrheit:

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 82 gegen 34 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu. Somit ist das Quorum von 63 Stimmen für die Ausgabenbremse erreicht. Das Abstimmungsergebnis wurde gemäss dem effektiven Stimmverhalten der Ratsmitglieder angepasst.

S. 363	45 4525 3010 00 000	DEPARTEMENT DER INDUSTRIELLEN BETRIEBE				
		Wasserversorgung				
		Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals				
		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag		Stimmen
070.	Antrag Stadtrat			29 259 400	Minderheit	Walter Angst (AL) Referent, Vizepräsident Felix Moser (Grüne), Markus Haselbach (Die Mitte)
		250 000		29 009 400	Mehrheit	Dr. Florian Blättler (SP) Referent, Präsident Florian Utz (SP), Përparim Avdili (FDP), Lisa Diggelmann (SP), Cathrine Pauli (FDP), Alan David Sangines (SP), Johann Widmer (SVP)
					Enthaltung	Sven Sobernheim (GLP)
		Begründung: Verzicht auf 2 der 5 neuen Stellen zur Digitalisierung, Digitalisierungsprojekt auf Prioritäten prüfen				



Dr. Florian Blättler (SP) zieht den Antrag der Mehrheit zurück. Damit ist dem Antrag der Minderheit stillschweigend zugestimmt.

S. 151	45 4530 PG 2	DEPARTEMENT DER INDUSTRIELLEN BETRIEBE Elektrizitätswerk Energieproduktion aus Kleinwasserkraft, Wind, Sonne, Biomasse usw. D Steuerungsvorgaben				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
071.	Antrag Stadtrat					
		Die Mehrheit der RPK beantragt, die Steuerungsvorgabe «U Zubau von Photovoltaikanlagen innerhalb der Stadt Zürich durch ewz in kWp» von 2400 auf 3000 anzupassen.			Mehrheit	Vizepräsident Felix Moser (Grüne) Referent, Walter Angst (AL), Pärparim Avdili (FDP), Cathrine Pauli (FDP), Sven Sobernheim (GLP)
		Die Minderheit 1 der RPK beantragt, die Steuerungsvorgabe «U Zubau von Photovoltaikanlagen innerhalb der Stadt Zürich durch ewz in kWp» von 2400 auf 3600 anzupassen.			Minderheit 1	Dr. Florian Blättler (SP) Referent, Präsident Florian Utz (SP), Lisa Diggelmann (SP), Alan David Sangines (SP)
		Begründung:	Mehrheit und Minderheit 1: Der Zubau von Photovoltaikanlagen soll forciert werden und auch auf Gebäuden ausserhalb des Unterhaltszyklus erfolgen.			

Abstimmung gemäss Art. 209 GeschO GR (gleichgeordnete Anträge):

Antrag Stadtrat / Minderheit 2	(2400 kWp)	13 Stimmen
Antrag Mehrheit	(3000 kWp)	40 Stimmen
Antrag Minderheit 1	(3600 kWp)	<u>63 Stimmen</u>
Total		116 Stimmen
= absolutes Mehr		59 Stimmen

Damit ist dem Antrag der Minderheit 1 zugestimmt.



S. 370	45 4540 3010 00 000	DEPARTEMENT DER INDUSTRIELLEN BETRIEBE Verkehrsbetriebe Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
072.	Antrag Stadtrat				243 538 600	Minderheit Johann Widmer (SVP) Referent
			130 000		243 408 600	Mehrheit Dr. Florian Blättler (SP) Referent, Präsident Florian Utz (SP), Vizepräsident Felix Moser (Grüne), Walter Angst (AL), Përparim Avdili (FDP), Lisa Diggelmann (SP), Markus Haselbach (Die Mitte), Cathrine Pauli (FDP), Alan David Sangines (SP), Sven Sobernheim (GLP)
			Begründung: Streichen der nicht benötigten Stelle «Data Analyst/-in»			

Johann Widmer (SVP) zieht namens der SVP-Fraktion den Antrag der Minderheit zurück. Damit ist dem Antrag der Mehrheit stillschweigend zugestimmt.

SCHUL- UND SPORTDEPARTEMENT

S. 378	50 5000 3091 00 000	SCHUL- UND SPORTDEPARTEMENT Schul- und Sportdepartement Departementssekretariat Personalwerbung				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
073.	Antrag Stadtrat				75 000	Minderheit Walter Angst (AL) Referent, Johann Widmer (SVP)
			50 000		25 000	Mehrheit Lisa Diggelmann (SP) Referentin, Präsident Florian Utz (SP), Vizepräsident Felix Moser (Grüne), Përparim Avdili (FDP), Dr. Florian Blättler (SP), Markus Haselbach (Die Mitte), Cathrine Pauli (FDP), Alan David Sangines (SP), Sven Sobernheim (GLP)
			Begründung: Aktuell sind keine zu besetzenden Stellen bekannt, bei denen Assessments durchgeführt werden müssen.			



Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 92 gegen 21 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

S. 381	50 5000 520000 5200 00 000	SCHUL- UND SPORTDEPARTEMENT Schul- und Sportdepartement Departementssekretariat Anschaffung Software Software				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
074.	Antrag Stadtrat				3 610 000	
			50 000		3 560 000	Zustimmung
						Vizepräsident Felix Moser (Grüne) Referent, Walter Angst (AL), Markus Haselbach (Die Mitte), Sven Sobernheim (GLP), Johann Widmer (SVP)
						Enthaltung
						Präsident Florian Utz (SP), Përparim Avdili (FDP), Dr. Florian Blättler (SP), Lisa Diggelmann (SP), Cathrine Pauli (FDP), Alan David Sangines (SP)
		Begründung:	Klassen- und Schuladministrationssoftware (Klus): Nur Umsetzung der wichtigsten Verbesserungen und Massnahmen. Bevor weitere Investitionen vorgenommen werden, soll der RPK über das geplante Vorgehen und allfällige Alternativen Bericht erstattet werden.			

Der Rat stimmt dem Antrag der RPK stillschweigend zu.

S. 386	50 5010 3010 00 000	SCHUL- UND SPORTDEPARTEMENT Schulamt Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
075.	Antrag Stadtrat				272 464 100	Minderheit
					1 089 700 N	Johann Widmer (SVP) Referent, Përparim Avdili (FDP), Markus Haselbach (Die Mitte), Cathrine Pauli (FDP), Sven Sobernheim (GLP)
				869 400	274 423 200	Mehrheit
						Lisa Diggelmann (SP) Referentin, Präsident Florian Utz (SP), Vizepräsident Felix Moser (Grüne), Walter Angst (AL), Dr. Florian Blättler (SP), Alan David Sangines (SP)



15 / 16

Begründung: Erhöhung der Ressourcen des Stellvertretungspools Betreuung um 10 % = 10,5 Stellen. Die Stellvertretung der Betreuung soll besser möglich sein, damit der Betreuungsschlüssel möglichst jederzeit eingehalten werden kann.

Abstimmung gemäss Art. 62 Abs. 1 lit. a Gemeindeordnung (Ausgabenbremse) für den Antrag der Mehrheit:

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 63 gegen 53 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu. Somit ist das Quorum von 63 Stimmen für die Ausgabenbremse erreicht.

S. 386	50	SCHUL- UND SPORTDEPARTEMENT				
	5010	Schulamt				
	3010 00 000	Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
076.	Antrag Stadtrat				272 464 100 Minderheit	Johann Widmer (SVP)
					1 089 700 N	Referent, Përparim Avdili (FDP), Markus Haselbach (Die Mitte), Cathrine Pauli (FDP), Sven Sobernheim (GLP)
				2 000 000	275 553 800 Mehrheit	Walter Angst (AL)
						Referent, Präsident Florian Utz (SP), Vizepräsident Felix Moser (Grüne), Dr. Florian Blättler (SP), Lisa Diggelmann (SP), Alan David Sangines (SP)
			Begründung:	Die im Jahr 2022 umgesetzte Kürzung der Betreuung Regelschule (Betreuungsalarm) soll per 1.2.2023 rückgängig gemacht werden.		

Namens des Stadtrats nimmt der Vorsteher des Schul- und Sportdepartements Stellung.

Abstimmung gemäss Art. 62 Abs. 1 lit. a Gemeindeordnung (Ausgabenbremse) für den Antrag der Mehrheit:

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 63 gegen 53 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu. Somit ist das Quorum von 63 Stimmen für die Ausgabenbremse erreicht.



16 / 16

S. 386	50 5010 3010 00 000	SCHUL- UND SPORTDEPARTEMENT Schulamt Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
077.	Antrag Stadtrat				272 464 100 1 089 700 N	Minderheit Johann Widmer (SVP) Referent, Përparim Avdili (FDP), Markus Haselbach (Die Mitte), Cathrine Pauli (FDP)
				2 004 000	275 557 800	Mehrheit Walter Angst (AL) Referent, Präsident Florian Utz (SP), Vizepräsident Felix Moser (Grüne), Dr. Florian Blättler (SP), Lisa Diggelmann (SP), Alan David Sangines (SP), Sven Sobernheim (GLP)
			Begründung: Schaffen von 70 Stellen für Schulassistenten im Schuljahr 2023/2024 für alle Schulkreise (Jahreslohn Fr. 85 900, ab September 2023)			

Namens des Stadtrats nimmt der Vorsteher des Schul- und Sportdepartements Stellung.

Abstimmung gemäss Art. 62 Abs. 1 lit. a Gemeindeordnung (Ausgabenbremse) für den Antrag der Mehrheit:

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 77 gegen 39 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu. Somit ist das Quorum von 63 Stimmen für die Ausgabenbremse erreicht.

Die Sitzung wird beendet (Fortsetzung der Beratung siehe Sitzung Nr. 31, Beschluss-Nr. 1145/2022).

Im Namen des Gemeinderats

Präsidium

Sekretariat



Auszug aus dem Beschlussprotokoll 31. Ratssitzung vom 16. Dezember 2022

1145. 2022/438

Weisung vom 14.09.2022:

**Finanzverwaltung, Budgetvorlage 2023 (Detailbudgets und Globalbudgets),
Kapitalaufnahmen 2023**

Die Budgetberatung wird fortgesetzt (vergleiche Sitzung Nr. 30, Beschluss-Nr. 1145/2022).

Beschlüsse:

S. 386	50 5010 3010 00 000	SCHUL- UND SPORTDEPARTEMENT Schulamt Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals	Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
078.	Antrag Stadtrat				272 464 100 1 089 700 N	Mehrheit Sven Sobernheim (GLP) Referent, Vizepräsident Felix Moser (Grüne), Përparim Avdili (FDP), Markus Haselbach (Die Mitte), Cathrine Pauli (FDP), Johann Widmer (SVP)
					1 460 000	275 013 800 Minderheit Walter Angst (AL) Referent, Präsident Florian Utz (SP), Dr. Florian Blättler (SP), Lisa Diggel- mann (SP), Alan David Sangines (SP)
		Begründung:	Schaffen von 80 Stellen für administrative Schulsekretariate zur Entlastung der Lehr- und Betreuungspersonen von administrativen Arbeiten (Jahreslohn Fr. 97 000, ab April 2023), ca. 1 Stelle pro 18 Klassen Entlastung der Schulen durch Erhöhung der administrativen Ressourcen um 20 Stellen (20 % pro Schuleinheit) ab April 2023. Schulen sind frei, von diesem Angebot Gebrauch zu machen. Einsatz und Bedarf ist von der Schulpflege zu evaluieren.			

Walter Angst (AL) beantragt für den Antrag der Minderheit neu eine Erhöhung um 1 460 000 Franken.



2 / 14

Abstimmung gemäss Art. 62 Abs. 1 lit. a Gemeindeordnung (Ausgabenbremse) für den Antrag der Minderheit:

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 71 gegen 45 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

S. 386	50	SCHUL- UND SPORTDEPARTEMENT				
	5010	Schulamt				
	3020 00 000	Löhne der Lehrpersonen				
		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag		Stimmen
079.	Antrag Stadtrat			80 886 600	Minderheit	Cathrine Pauli (FDP) Referentin, Pärparim Avdili (FDP), Markus Haselbach (Die Mitte), Johann Widmer (SVP)
				2 831 100 N		
			344 000	84 061 700	Mehrheit	Lisa Diggelmann (SP) Referentin, Präsident Florian Utz (SP), Vizepräsident Felix Moser (Grüne), Dr. Florian Blättler (SP), Alan David Sangines (SP), Sven Sobernheim (GLP)
					Enthaltung	Walter Angst (AL)
		Begründung:	Das Ergebnisverbesserungsprogramm 2022–2025 wurde im Zusammenhang mit der Corona-Pandemie erstellt, da davon ausgegangen wurde, dass die Stadt Zürich in eine finanzielle Schieflage gerät. In der Zwischenzeit hat sich gezeigt, dass sich die finanziellen Auswirkungen der Corona-Pandemie in Grenzen halten. Aufgrund dessen sollen die betreuten Aufgabenstunden ab Schuljahr 2023/2024 wieder eingeführt werden.			

Namens des Stadtrats nimmt der Vorsteher des Schul- und Sportdepartements Stellung.

Abstimmung gemäss Art. 62 Abs. 1 lit. a Gemeindeordnung (Ausgabenbremse) für den Antrag der Mehrheit:

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 68 gegen 48 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu. Somit ist das Quorum von 63 Stimmen für die Ausgabenbremse erreicht.



3 / 14

S. 386	50 5010 3020 00 000	SCHUL- UND SPORTDEPARTEMENT Schulamt Löhne der Lehrpersonen				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
080.	Antrag Stadtrat				80 886 600 2 831 100 N	Minderheit Cathrine Pauli (FDP) Referentin, Pärparim Avdili (FDP), Johann Widmer (SVP)
				40 000	83 757 700	Mehrheit Vizepräsident Felix Moser (Grüne) Referent, Präsident Florian Utz (SP), Walter Angst (AL), Dr. Florian Blättler (SP), Lisa Diggelmann (SP), Markus Haselbach (Die Mitte), Alan David Sangines (SP), Sven Sobernheim (GLP)
			Begründung: Weiterführung der Ateliers für begleitetes Malen im Sinne von Postulat GR Nr. 2022/319			

Abstimmung gemäss Art. 62 Abs. 1 lit. a Gemeindeordnung (Ausgabenbremse) für den Antrag der Mehrheit:

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 82 gegen 33 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu. Somit ist das Quorum von 63 Stimmen für die Ausgabenbremse erreicht.

S. 386	50 5010 3020 00 000	SCHUL- UND SPORTDEPARTEMENT Schulamt Löhne der Lehrpersonen				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
081.	Antrag Stadtrat				80 886 600 2 831 100 N	Mehrheit Walter Angst (AL) Referent, Präsident Florian Utz (SP), Vizepräsident Felix Moser (Grüne), Dr. Florian Blättler (SP), Lisa Diggelmann (SP), Markus Haselbach (Die Mitte), Alan David Sangines (SP), Sven Sobernheim (GLP)
			1 000 000		82 717 700	Minderheit Cathrine Pauli (FDP) Referentin, Pärparim Avdili (FDP), Johann Widmer (SVP)
			Begründung: Das Wachstum des Lehrpersonals ist höher als das Schülerwachstum.			



Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 81 gegen 33 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

S. 392	50	SCHUL- UND SPORTDEPARTEMENT				
	5010	Schulamt				
	4240 00 000	Benützungsgebühren und Dienstleistungen				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
082.	Antrag Stadtrat				-70 050 600	Minderheit
				1 167 000	-68 883 600	Mehrheit
						Enthaltung
						Markus Haselbach (Die Mitte)
		Begründung:	Mindereinnahmen für gebundene Mittage Tagesschule aufgrund der Reduktion des Tarifs von Fr. 9.00 auf Fr. 6.00 (432 000 Mittagessen, Mindereinnahmen pro Essen ca. Fr. 2.70)			

Namens des Stadtrats nimmt der Vorsteher des Schul- und Sportdepartements Stellung.

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 84 gegen 33 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

S. 392	50	SCHUL- UND SPORTDEPARTEMENT				
	5010	Schulamt				
	4240 00 000	Benützungsgebühren und Dienstleistungen				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
083.	Antrag Stadtrat				-70 050 600	Minderheit
						Cathrine Pauli (FDP)
						Referentin, Pärparim Avdili (FDP), Johann Widmer (SVP)



	3 090 000	-66 960 600	Mehrheit	Walter Angst (AL) Referent, Präsident Florian Utz (SP), Vizepräsident Felix Moser (Grüne), Dr. Florian Blättler (SP), Lisa Diggelmann (SP), Alan David Sangines (SP), Sven Sobernheim (GLP)
			Enthaltung	Markus Haselbach (Die Mitte)
Begründung:	Mindereinnahmen für ungebundene Mittage Regel- und Tagesschule ab September 2023 aufgrund der Reduktion des maximalen Elternbeitrags von Fr. 33.00 auf Fr. 18.00 (612 000 Mittage, pro Mittag ca. Fr. 5.10); Anpassung Anhang 3 VO KB (Verordnung über die familienergänzende Kinderbetreuung in der Stadt Zürich, AS 410.130)			

Namens des Stadtrats nimmt der Vorsteher des Schul- und Sportdepartements Stellung.

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 84 gegen 32 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

S. 394	50 5026 3010 00 000	SCHUL- UND SPORTDEPARTEMENT Musikschule Konservatorium Zürich Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals			
		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
084.	Antrag Stadtrat			4 095 000	Minderheit
			20 000	4 115 000	Mehrheit
		Begründung: Klassenmusizieren: Erhöhung des Angebots um weitere 8 Klassen ab Schuljahr 2023/2024 (1,2 Stellen Lehrpersonen, 0,2 Stellen Verwaltung, Instrumente)			
					Përparim Avdili (FDP) Referent, Cathrine Pauli (FDP), Sven Sobernheim (GLP), Johann Widmer (SVP)
					Vizepräsident Felix Moser (Grüne) Referent, Präsident Florian Utz (SP), Walter Angst (AL), Dr. Florian Blättler (SP), Lisa Diggelmann (SP), Markus Haselbach (Die Mitte), Alan David Sangines (SP)

Namens des Stadtrats nimmt der Vorsteher des Schul- und Sportdepartements Stellung.

Abstimmung gemäss Art. 62 Abs. 1 lit. a Gemeindeordnung (Ausgabenbremse) für den Antrag der Mehrheit:



Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 84 gegen 34 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu. Somit ist das Quorum von 63 Stimmen für die Ausgabenbremse erreicht.

S. 394	50 5026 3020 00 000	SCHUL- UND SPORTDEPARTEMENT Musikschule Konservatorium Zürich Löhne der Lehrpersonen				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
085.	Antrag Stadtrat				43 700 000 1 000 000 N	Minderheit Pärparim Avdili (FDP) Referent, Cathrine Pauli (FDP), Sven Sobernheim (GLP), Johann Widmer (SVP)
				150 000	44 850 000	Mehrheit Vizepräsident Felix Moser (Grüne) Referent, Präsident Florian Utz (SP), Walter Angst (AL), Dr. Florian Blättler (SP), Lisa Diggelmann (SP), Markus Haselbach (Die Mitte), Alan David Sangines (SP)
			Begründung: Klassenmusizieren: Erhöhung des Angebots um weitere 8 Klassen ab Schuljahr 2023/2024 (1,2 Stellen Lehrpersonen, 0,2 Stellen Verwaltung, Instrumente)			

Namens des Stadtrats nimmt der Vorsteher des Schul- und Sportdepartements Stellung.

Abstimmung gemäss Art. 62 Abs. 1 lit. a Gemeindeordnung (Ausgabenbremse) für den Antrag der Mehrheit:

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 84 gegen 34 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu. Somit ist das Quorum von 63 Stimmen für die Ausgabenbremse erreicht.

S. 396	50 5026 500000 5060 00 000	SCHUL- UND SPORTDEPARTEMENT Musikschule Konservatorium Zürich Anschaffung übrige mobile Anlagen Mobilien				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
086.	Antrag Stadtrat				575 000	Minderheit Pärparim Avdili (FDP) Referent, Cathrine Pauli (FDP), Sven Sobernheim (GLP), Johann Widmer (SVP)



	420 000	995 000	Mehrheit	Vizepräsident Felix Moser (Grüne) Referent, Präsident Florian Utz (SP), Walter Angst (AL), Dr. Florian Blättler (SP), Lisa Diggelmann (SP), Markus Haselbach (Die Mitte), Alan David Sangines (SP)
--	---------	---------	----------	--

Begründung: Klassenmusizieren: Erhöhung des Angebots um weitere 8 Klassen ab Schuljahr 2023/2024 (1,2 Stellen Lehrpersonen, 0,2 Stellen Verwaltung, Instrumente)

Namens des Stadtrats nimmt der Vorsteher des Schul- und Sportdepartements Stellung.

Abstimmung gemäss Art. 62 Abs. 1 lit. a Gemeindeordnung (Ausgabenbremse) für den Antrag der Mehrheit:

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 84 gegen 34 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu. Somit ist das Quorum von 63 Stimmen für die Ausgabenbremse erreicht.

S. 397	50 5050 3010 00 000	SCHUL- UND SPORTDEPARTEMENT				
		Schulgesundheitsdienste				
		Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals				
		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag		Stimmen
087.	Antrag Stadtrat			17 318 000	Minderheit	Pärparim Avdili (FDP) Referent, Cathrine Pauli (FDP), Johann Widmer (SVP)
			146 000	17 464 000	Mehrheit	Dr. Florian Blättler (SP) Referent, Präsident Florian Utz (SP), Vizepräsident Felix Moser (Grüne), Walter Angst (AL), Lisa Diggelmann (SP), Markus Haselbach (Die Mitte), Alan David Sangines (SP)
					Enthaltung	Sven Sobernheim (GLP)
		Begründung: Insgesamt 1,5 zusätzliche Stellen: 1,0 Stellen um das Wachstum der Schülerinnen und Schüler aufzufangen; 0,5 Stellen pro Rata ab Schuljahr 2023/2024 als Zusatzbedarf für die flächendeckende Einführung von «Heb Sorg!»				

Abstimmung gemäss Art. 62 Abs. 1 lit. a Gemeindeordnung (Ausgabenbremse) für den Antrag der Mehrheit:



Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 84 gegen 34 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu. Somit ist das Quorum von 63 Stimmen für die Ausgabenbremse erreicht.

S. 400	50 5063 3020 00 000	SCHUL- UND SPORTDEPARTEMENT Fachschule Viventa Löhne der Lehrpersonen				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
088.	Antrag Stadtrat				14 961 500	Minderheit
				756 400	15 717 900	Mehrheit
						Enthaltung
		Begründung:	Erhöhung um 2 Berufsvorbereitungsklassen «Sprache und Integration» und um 2 Klassen für die Passerelle			
						Pärparim Avdili (FDP) Referent, Markus Haselbach (Die Mitte), Cathrine Pauli (FDP), Johann Widmer (SVP)
						Alan David Sangines (SP) Referent, Präsident Florian Utz (SP), Vizepräsident Felix Moser (Grüne), Walter Angst (AL), Dr. Florian Blättler (SP), Lisa Diggelmann (SP)
						Sven Sobernheim (GLP)

Namens des Stadtrats nimmt der Vorsteher des Schul- und Sportdepartements Stellung.

Abstimmung gemäss Art. 62 Abs. 1 lit. a Gemeindeordnung (Ausgabenbremse) für den Antrag der Mehrheit:

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 77 gegen 40 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu. Somit ist das Quorum von 63 Stimmen für die Ausgabenbremse erreicht.



S. 404	50 5070 555500 5550 00 000	SCHUL- UND SPORTDEPARTEMENT Sportamt Beteiligung an Marina Tiefenbrunnen Beteiligungen an privaten Unternehmungen				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
089.	Antrag Stadtrat		200 000		200 000	0 Zustimmung
						Dr. Florian Blättler (SP) Referent, Präsident Florian Utz (SP), Vizepräsident Felix Moser (Grüne), Walter Angst (AL), Përparim Avdili (FDP), Lisa Diggelmann (SP), Markus Haselbach (Die Mitte), Cathrine Pauli (FDP), Alan David Sangines (SP), Sven Sobernheim (GLP), Johann Widmer (SVP)
		Begründung:	Das Projekt hat Änderungen erfahren und es kommt zu keiner Beteiligung an einem privaten Unternehmen.			

Der Rat stimmt dem Antrag der RPK stillschweigend zu.

SOZIALDEPARTEMENT

S. 406	55 5500 3010 00 000	SOZIALDEPARTEMENT Sozialdepartement Departementssekretariat Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
090.	Antrag Stadtrat				6 070 200 120 000 N	Mehrheit
						Përparim Avdili (FDP) Referent, Präsident Florian Utz (SP), Dr. Florian Blättler (SP), Lisa Diggelmann (SP), Markus Haselbach (Die Mitte), Cathrine Pauli (FDP), Sven Sobernheim (GLP), Johann Widmer (SVP)
			800 500		5 389 700	Minderheit
						Vizepräsident Felix Moser (Grüne) Referent, Walter Angst (AL)
						Enthaltung
		Begründung:	Verzicht auf das Sozialinspektorat			



10 / 14

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 67 gegen 46 Stimmen (bei 2 Enthaltungen) ZU.

S. 407	55 5500 3102 00 000	SOZIALDEPARTEMENT Sozialdepartement Departementssekretariat Drucksachen, Publikationen				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
091.	Antrag Stadtrat			200 000	14 900 Mehrheit 214 900 Minderheit	Pärparim Avdili (FDP) Referent, Vizepräsident Felix Moser (Grüne), Markus Haselbach (Die Mitte), Cathrine Pauli (FDP), Sven Sobernheim (GLP), Johann Widmer (SVP) Lisa Diggelmann (SP) Referentin, Präsident Florian Utz (SP), Dr. Florian Blättler (SP), Alan David Sangines (SP) Enthaltung Walter Angst (AL)
		Begründung:	Im Jahr 2023 wird voraussichtlich der Referenzzinssatz ansteigen. Die Stadt Zürich soll die rund 173 000 Mietenden in nicht gemeinnützigen Wohnungen über ihre Rechte mittels Rundschreiben informieren.			

Abstimmung gemäss Art. 62 Abs. 1 lit. a Gemeindeordnung (Ausgabenbremse) für den Antrag der Minderheit:

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 81 gegen 37 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) ZU.

S. 408	55 5500 3636 00 106	SOZIALDEPARTEMENT Sozialdepartement Departementssekretariat Beiträge im Bereich der sozialen und beruflichen Integration				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
092.	Antrag Stadtrat				725 000 Mehrheit	Pärparim Avdili (FDP) Referent, Vizepräsident Felix Moser (Grüne), Markus Haselbach (Die Mitte), Cathrine Pauli (FDP), Sven Sobernheim (GLP), Johann Widmer (SVP)



100 000	825 000	Minderheit	Lisa Diggelmann (SP) Referentin, Präsident Florian Utz (SP), Dr. Florian Blättler (SP), Alan David Sangines (SP)
		Enthaltung	Walter Angst (AL)

Begründung: Im Jahr 2023 wird voraussichtlich der Referenzzinssatz ansteigen. Die Stadt Zürich soll mit einer externen Organisation zusammenarbeiten, welche Informationen zur Verfügung stellt und bei welcher sich die Betroffenen über ihre Rechte bei ungerechtfertigten Mietzinserhöhungen informieren können.

Abstimmung gemäss Art. 62 Abs. 1 lit. a Gemeindeordnung (Ausgabenbremse) für den Antrag der Minderheit:

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 81 gegen 37 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

S. 408	55 5500 3634 00 105	SOZIALDEPARTEMENT Sozialdepartement Departementssekretariat Beiträge an AOZ für besondere städtische Integrationsleistungen				
		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen	
094.	Antrag Stadtrat			9 249 200 6 684 000 N	Minderheit	Përparim Avdili (FDP) Referent, Markus Haselbach (Die Mitte), Cathrine Pauli (FDP), Sven Sobernheim (GLP), Johann Widmer (SVP)
			400 000	16 333 200	Mehrheit	Walter Angst (AL) Referent, Präsident Florian Utz (SP), Vizepräsident Felix Moser (Grüne), Dr. Florian Blättler (SP), Lisa Diggelmann (SP), Alan David Sangines (SP)
		Begründung:	Gemäss Leistungsauftrag des Globalbudgets von AOZ, Ziffer 1.2.13 «Ergänzende Betreuung und Begleitung von unbegleiteten Minderjährigen des Bundesasylzentrums Zürich (BAZ) und zweckgebundene Schulsozialarbeit-Ressourcen (25 %) für Klassen des BAZ»: Stellenerhöhungen für die Klassen des BAZ (Zusatzteams um mindestens 2 Stellen und Schulsozialarbeit-Ressourcen um mindestens 1 Stelle).			

Abstimmung gemäss Art. 62 Abs. 1 lit. a Gemeindeordnung (Ausgabenbremse) für den Antrag der Mehrheit:



12 / 14

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 63 gegen 51 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu. Somit ist das Quorum von 63 Stimmen für die Ausgabenbremse erreicht.

S. 408	55 5500 3636 00 106	SOZIALDEPARTEMENT Sozialdepartement Departementssekretariat Beiträge im Bereich der sozialen und beruflichen Integration				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
095.	Antrag Stadtrat				725 000	
				100 000	825 000	Zustimmung
						Walter Angst (AL) Referent, Präsident Florian Utz (SP), Vizepräsident Felix Moser (Grüne), Përparim Avdili (FDP), Dr. Florian Blättler (SP), Lisa Diggelmann (SP), Markus Haselbach (Die Mitte), Cathrine Pauli (FDP), Alan David Sangines (SP), Sven Sobernheim (GLP), Johann Widmer (SVP)
		Begründung:	Beitrag an Schreiner Ausbildungszentrum Zürich: Mit 10 Lernenden trägt das Schreiner Ausbildungszentrum Zürich (SAZ) zur Zukunft des Schreinerereigewerbes in der Stadt Zürich bei. Der städtische Beitrag ist nach Corona und dem Wegfall des Beitrags des Kantons nötig.			

Gemäss schriftlicher Mitteilung der AL-Fraktion wird der Antrag neu auf Konto Nr. 3636 00 106, Beiträge im Bereich der sozialen und beruflichen Integration, gestellt.

Abstimmung gemäss Art. 62 Abs. 1 lit. a Gemeindeordnung (Ausgabenbremse) für den Antrag der RPK:

Der Rat stimmt dem Antrag der RPK mit 112 gegen 0 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu. Somit ist das Quorum von 63 Stimmen für die Ausgabenbremse erreicht.



13 / 14

S. 416	55 5510 3010 00 000	SOZIALDEPARTEMENT Support Sozialdepartement Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
097.	Antrag Stadtrat				16 573 300	Mehrheit
						Alan David Sangines (SP) Referent, Präsident Florian Utz (SP), Vizepräsident Felix Moser (Grüne), Dr. Florian Blättler (SP), Lisa Diggelmann (SP), Markus Haselbach (Die Mitte)
			100 000		16 473 300	Minderheit
						Sven Sobernheim (GLP) Referent, Përparim Avdili (FDP), Cathrine Pauli (FDP), Johann Widmer (SVP)
						Enthaltung
						Walter Angst (AL)
			Begründung: Streichung einer der drei neuen Supportstellen			

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 70 gegen 48 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) ZU.

S. 422	55 5515 3637 26 000	SOZIALDEPARTEMENT Amt für Zusatzleistungen zur AHV/IV Gemeindezuschüsse				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
098.	Antrag Stadtrat				40 862 000	Minderheit
					640 000 N	
				600 000	42 102 000	Mehrheit
						Markus Haselbach (Die Mitte) Referent, Sven Sobernheim (GLP)
						Alan David Sangines (SP) Referent, Präsident Florian Utz (SP), Vizepräsident Felix Moser (Grüne), Walter Angst (AL), Përparim Avdili (FDP), Dr. Florian Blättler (SP), Lisa Diggelmann (SP), Cathrine Pauli (FDP), Johann Widmer (SVP)
			Begründung: Erhöhung der Wintermantelzulage um 10 %			

Abstimmung gemäss Art. 62 Abs. 1 lit. a Gemeindeordnung (Ausgabenbremse) für den Antrag der Mehrheit:



14 / 14

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 96 gegen 21 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu. Somit ist das Quorum von 63 Stimmen für die Ausgabenbremse erreicht.

S. 433	55 5550 4480 00 000	SOZIALDEPARTEMENT Soziale Dienste Mietzinse von gemieteten Liegenschaften				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
099.	Antrag Stadtrat				-1 676 000	Mehrheit
				400 000	-1 276 000	Minderheit
						Enthaltung
						Pärparim Avdili (FDP) Referent, Markus Haselbach (Die Mitte), Cathrine Pauli (FDP), Sven Sobernheim (GLP), Johann Widmer (SVP)
						Walter Angst (AL) Referent, Vizepräsident Felix Moser (Grüne)
						Präsident Florian Utz (SP), Dr. Florian Blättler (SP), Lisa Diggelmann (SP), Alan David Sangines (SP)
						Begründung: Raumbörse: Reduktion Mieten (Gebrauchsleihverträge)

Der Rat stimmt dem Antrag der Minderheit mit 63 gegen 55 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

Samuel Balsiger (SVP) stellt den Ordnungsantrag auf Fortsetzung der Beratung am Mittwoch, 21. Dezember 2022.

Der Ordnungsantrag wird mit 85 gegen 27 Stimmen (bei 2 Enthaltungen) abgelehnt.

Die Sitzung wird beendet (Fortsetzung der Beratung siehe Sitzung Nr. 32, Beschluss-Nr. 1145/2022).

Im Namen des Gemeinderats

Präsidium

Sekretariat



Auszug aus dem Beschlussprotokoll 32. Ratssitzung vom 16. Dezember 2022

1145. 2022/438

Weisung vom 14.09.2022:

Finanzverwaltung, Budgetvorlage 2023 (Detailbudgets und Globalbudgets), Kapitalaufnahmen 2023

Die Budgetberatung wird fortgesetzt (vergleiche Sitzung Nr. 31, Beschluss-Nr. 1145/2022).

Namens des Stadtrats nimmt der Vorsteher des Finanzdepartements Stellung.

Schlussabstimmung über die Dispositivziffern 1a–1b

Die Mehrheit der RPK beantragt Zustimmung zu den Dispositivziffern 1a–1b.

Die Minderheit der RPK beantragt Ablehnung der Dispositivziffern 1a–1b.

Mehrheit: Präsident Florian Utz (SP), Referent; Vizepräsident Felix Moser (Grüne), Walter Angst (AL), Dr. Florian Blättler (SP), Lisa Diggelmann (SP), Markus Haselbach (Die Mitte), Alan David Sangines (SP), Sven Sobernheim (GLP)
Minderheit: Johann Widmer (SVP), Referent; Përparim Avdili (FDP), Cathrine Pauli (FDP)

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 85 gegen 34 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

Schlussabstimmung über die Dispositivziffer 2

Die RPK beantragt Zustimmung zur Dispositivziffer 2.

Zustimmung: Lisa Diggelmann (SP), Referentin; Präsident Florian Utz (SP), Vizepräsident Felix Moser (Grüne), Walter Angst (AL), Përparim Avdili (FDP), Dr. Florian Blättler (SP), Markus Haselbach (Die Mitte), Cathrine Pauli (FDP), Alan David Sangines (SP), Sven Sobernheim (GLP)
Enthaltung: Johann Widmer (SVP)

Der Rat stimmt dem Antrag der RPK mit 119 gegen 0 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.



2 / 7

Änderungsanträge 1–2 zu Dispositivziffer 3

Die Mehrheit der RPK beantragt Ablehnung der nachfolgenden Änderungsanträge.

Die Minderheit 1 der RPK beantragt folgende Änderung der Dispositivziffer 3:

3. Die ordentlichen Gemeindesteuern für das Jahr 2023 werden auf 119 116 Prozent der einfachen Staatssteuer festgesetzt.

Die Minderheit 2 der RPK beantragt folgende Änderung der Dispositivziffer 3:

3. Die ordentlichen Gemeindesteuern für das Jahr 2023 werden auf 119 112 Prozent der einfachen Staatssteuer festgesetzt.

Mehrheit: Präsident Florian Utz (SP), Referent; Vizepräsident Felix Moser (Grüne), Walter Angst (AL), Dr. Florian Blättler (SP), Lisa Diggelmann (SP), Alan David Sangines (SP)
Minderheit 1: Përparim Avdili (FDP), Referent; Markus Haselbach (Die Mitte), Cathrine Pauli (FDP), Sven Sobernheim (GLP)
Minderheit 2: Johann Widmer (SVP), Referent

Abstimmung gemäss Art. 209 GeschO GR (gleichgeordnete Anträge):

Antrag Mehrheit/Stadtrat	63 Stimmen
Antrag Minderheit 1	56 Stimmen
Antrag Minderheit 2	<u>0 Stimmen</u>
Total	119 Stimmen
= absolutes Mehr	60 Stimmen

Damit ist dem Antrag der Mehrheit zugestimmt.

Schlussabstimmung über die Dispositivziffer 3

Die Mehrheit der RPK beantragt Zustimmung zur Dispositivziffer 3.

Die Minderheit der RPK beantragt Ablehnung der Dispositivziffer 3.

Mehrheit: Präsident Florian Utz (SP), Referent; Vizepräsident Felix Moser (Grüne), Walter Angst (AL), Dr. Florian Blättler (SP), Lisa Diggelmann (SP), Alan David Sangines (SP)
Minderheit: Përparim Avdili (FDP), Referent; Markus Haselbach (Die Mitte), Cathrine Pauli (FDP), Johann Widmer (SVP)
Enthaltung: Sven Sobernheim (GLP)



3 / 7

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 63 gegen 56 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

Schlussabstimmung über die Dispositivziffern 4a–4b

Die RPK beantragt Zustimmung zu den Dispositivziffern 4a–4b.

Zustimmung: Alan David Sangines (SP), Referent; Präsident Florian Utz (SP), Vizepräsident Felix Moser (Grüne), Walter Angst (AL), Përparim Avdili (FDP), Dr. Florian Blättler (SP), Lisa Diggelmann (SP), Markus Haselbach (Die Mitte), Cathrine Pauli (FDP), Sven Sobernheim (GLP), Johann Widmer (SVP)

Der Rat stimmt dem Antrag der RPK mit 119 gegen 0 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

Änderungsantrag zu Dispositivziffer 5

Die Mehrheit der RPK beantragt Ablehnung des nachfolgenden Änderungsantrags.

Die Minderheit der RPK beantragt folgende Änderung der Dispositivziffer 5:

5. Das Globalbudget der Asyl-Organisation Zürich (AOZ) für das Jahr 2023 wird ablehnend zur Kenntnis genommen und damit der Betriebsbeitrag 2023 der Stadt für den städtischen Leistungsbereich beschlossen.

Mehrheit: Përparim Avdili (FDP), Referent; Präsident Florian Utz (SP), Vizepräsident Felix Moser (Grüne), Walter Angst (AL), Dr. Florian Blättler (SP), Lisa Diggelmann (SP), Markus Haselbach (Die Mitte), Cathrine Pauli (FDP), Alan David Sangines (SP), Sven Sobernheim (GLP)

Minderheit: Johann Widmer (SVP), Referent

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 101 gegen 14 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

Schlussabstimmung über die Dispositivziffer 5

Die Mehrheit der RPK beantragt Zustimmung zur Dispositivziffer 5.

Die Minderheit der RPK beantragt Ablehnung der Dispositivziffer 5.



4 / 7

Mehrheit: Përparim Avdili (FDP), Referent; Präsident Florian Utz (SP), Vizepräsident Felix Moser (Grüne), Walter Angst (AL), Dr. Florian Blättler (SP), Lisa Diggelmann (SP), Markus Haselbach (Die Mitte), Cathrine Pauli (FDP), Alan David Sangines (SP), Sven Sobernheim (GLP)
Minderheit: Johann Widmer (SVP), Referent

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 103 gegen 14 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

Änderungsantrag zu Dispositivziffer 6

Die Mehrheit der RPK beantragt Ablehnung des nachfolgenden Änderungsantrags.

Die Minderheit der RPK beantragt folgende Änderung der Dispositivziffer 6:

6. Das Budget der Stiftung Wohnungen für kinderreiche Familien für das Jahr 2023 wird ablehnend zur Kenntnis genommen.

Mehrheit: Lisa Diggelmann (SP), Referentin; Präsident Florian Utz (SP), Vizepräsident Felix Moser (Grüne), Walter Angst (AL), Përparim Avdili (FDP), Dr. Florian Blättler (SP), Markus Haselbach (Die Mitte), Cathrine Pauli (FDP), Alan David Sangines (SP), Sven Sobernheim (GLP)
Minderheit: Johann Widmer (SVP), Referent

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 103 gegen 14 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

Schlussabstimmung über die Dispositivziffer 6

Die Mehrheit der RPK beantragt Zustimmung zur Dispositivziffer 6.

Die Minderheit der RPK beantragt Ablehnung der Dispositivziffer 6.

Mehrheit: Lisa Diggelmann (SP), Referentin; Präsident Florian Utz (SP), Vizepräsident Felix Moser (Grüne), Walter Angst (AL), Përparim Avdili (FDP), Dr. Florian Blättler (SP), Markus Haselbach (Die Mitte), Cathrine Pauli (FDP), Alan David Sangines (SP), Sven Sobernheim (GLP)
Minderheit: Johann Widmer (SVP), Referent

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 103 gegen 14 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.



5 / 7

Schlussabstimmung über die Dispositivziffer 7

Die RPK beantragt Zustimmung zur Dispositivziffer 7.

Zustimmung: Alan David Sangines (SP), Referent; Präsident Florian Utz (SP), Vizepräsident Felix Moser (Grüne), Walter Angst (AL), Përparim Avdili (FDP), Dr. Florian Blättler (SP), Lisa Diggelmann (SP), Markus Haselbach (Die Mitte), Cathrine Pauli (FDP), Sven Sobernheim (GLP), Johann Widmer (SVP)

Ausstand: Albert Leiser (FDP), Liv Mahrer (SP)

Der Rat stimmt dem Antrag der RPK mit 114 gegen 0 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

Schlussabstimmung über die Dispositivziffer 8

Die RPK beantragt Zustimmung zur Dispositivziffer 8.

Zustimmung: Lisa Diggelmann (SP), Referentin; Präsident Florian Utz (SP), Vizepräsident Felix Moser (Grüne), Walter Angst (AL), Dr. Florian Blättler (SP), Markus Haselbach (Die Mitte), Alan David Sangines (SP), Sven Sobernheim (GLP), Johann Widmer (SVP)
Enthaltung: Përparim Avdili (FDP), Cathrine Pauli (FDP)

Ausstand: Reto Brüesch (SVP)

Der Rat stimmt dem Antrag der RPK mit 97 gegen 0 Stimmen (bei 20 Enthaltungen) zu.

Änderungsantrag zu Dispositivziffer 9

Die Mehrheit der RPK beantragt Ablehnung des nachfolgenden Änderungsantrags.

Die Minderheit der RPK beantragt folgende Änderung der Dispositivziffer 9:

9. Das Budget der Stiftung Einfach Wohnen für das Jahr 2023 wird ablehnend zur Kenntnis genommen.

Mehrheit: Lisa Diggelmann (SP), Referentin; Präsident Florian Utz (SP), Vizepräsident Felix Moser (Grüne), Walter Angst (AL), Përparim Avdili (FDP), Dr. Florian Blättler (SP), Markus Haselbach (Die Mitte), Cathrine Pauli (FDP), Alan David Sangines (SP), Sven Sobernheim (GLP)
Minderheit: Johann Widmer (SVP), Referent

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 102 gegen 14 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.



6 / 7

Schlussabstimmung über die Dispositivziffer 9

Die Mehrheit der RPK beantragt Zustimmung zur Dispositivziffer 9.

Die Minderheit der RPK beantragt Ablehnung der Dispositivziffer 9.

Mehrheit: Lisa Diggelmann (SP), Referentin; Präsident Florian Utz (SP), Vizepräsident Felix Moser (Grüne), Walter Angst (AL), Përparim Avdili (FDP), Dr. Florian Blättler (SP), Markus Haselbach (Die Mitte), Cathrine Pauli (FDP), Alan David Sangines (SP), Sven Sobernheim (GLP)
Minderheit: Johann Widmer (SVP), Referent

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 102 gegen 14 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

Damit ist beschlossen:

Unter Ausschluss des Referendums:

1. a. Die Detailbudgets der Erfolgsrechnung und der Investitionsrechnung der Stadt Zürich für das Jahr 2023 werden genehmigt.
b. Die Globalbudgets der Stadt Zürich für das Jahr 2023 werden genehmigt.
2. Der Stadtrat wird ermächtigt, die zentral bei der Institution 1060 (Gesamtverwaltung) eingestellten Budgetkredite von Fr. 71 109 900.– für das städtische Lohnsystem (SLS) und den Teuerungsausgleich (einschliesslich Arbeitgeberbeiträge) nach erfolgter Lohnrunde 2023 auf die Organisationseinheiten mit eigenen Lohnkonten zu übertragen.
3. Die ordentlichen Gemeindesteuern für das Jahr 2023 werden auf 119 Prozent der einfachen Staatssteuer festgesetzt.
4. Die Aufzählung im Anhang der Globalbudgetverordnung vom 12. Januar 2022 (AS 611.102) wird per 1. Januar 2023 wie folgt geändert:
 - a. Die Organisationseinheiten «Pflegezentren (3020)» und «Alterszentren (3026)» werden gestrichen und durch «Gesundheitszentren für das Alter (3025)» ersetzt.
 - b. Die Organisationseinheiten «Stadtspital Waid (3030)» und «Stadtspital Triemli (3035)» werden gestrichen und durch «Stadtspital Zürich (3035)» ersetzt.
5. Das Globalbudget der Asyl-Organisation Zürich (AOZ) für das Jahr 2023 wird zur Kenntnis genommen und damit der Betriebsbeitrag 2023 der Stadt für den städtischen Leistungsbereich beschlossen.
6. Das Budget der Stiftung Wohnungen für kinderreiche Familien für das Jahr 2023 wird zur Kenntnis genommen.
7. Das Budget der Stiftung Alterswohnungen der Stadt Zürich für das Jahr 2023 wird zur Kenntnis genommen.



7 / 7

8. Das Budget der Stiftung PWG zur Erhaltung von preisgünstigen Wohn- und Gewerberäumen der Stadt Zürich für das Jahr 2023 wird genehmigt.
9. Das Budget der Stiftung Einfach Wohnen für das Jahr 2023 wird zur Kenntnis genommen.

Mitteilung an den Stadtrat sowie amtliche Publikation am 28. Dezember 2022 gemäss Art. 37 der Gemeindeordnung

Im Namen des Gemeinderats

Präsidium

Sekretariat